



HC-KS32N

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 7)

MODE D'EMPLOI (p. 12)

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 17)

MANUALE (p. 22)

MANUAL DE USO (p. 27)

MANUAL (p. 32)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 37)

KÄYTTÖOHJE (s. 42)

BRUKSANVISNING (s. 47)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 52)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 57)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 62)

BRUGERVEJLEDNING (s. 67)

VEILEDNING (s. 72)

ИНСТРУКЦИЯ (77 стр.)

KILAVUZ (s. 82)

KASUTUSJUHEND (lk. 87)

NÁVOD (s. 92)

ROKASGRĀMATA (lpp. 97)

NAUDOJIMO VADOVAS (102 p.)

PRIRUČNIK (str. 107)

РЪКОВОДСТВО (p. 112)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 117)

PRIROČNIK (str. 122)



Kitchen Scale

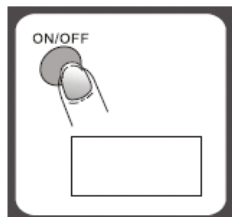
AUTO SHUT-OFF

Auto shut-off occurs if the display shows "0" or shows the same weight reading for 2 minutes.



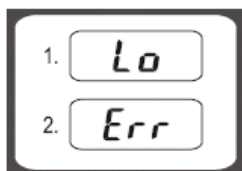
MANUAL SHUT-OFF

To maximize battery life, always press ON/OFF again to turn off the scale after using.



WARNING INDICATORS

- 1) Replace battery.
- 2) Scale overload. Remove item to avoid damage.
Maximum weight capacity is indicated on the scale.



🔊: Alarm
TARE: Tare weight
—: Negative value
ZERO: Zero weight
00:00: Alarm timer

kg: Kilograms
g: Grams
lb: Pounds
oz: Ounces
°C/°F: Temperature



ENGLISH

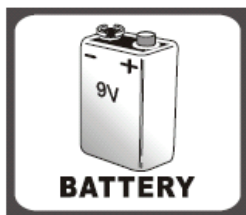


CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids and citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpets.

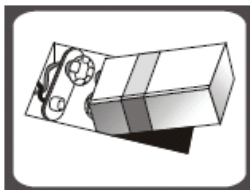
BATTERY

1x 9 V (not included)



TO REPLACE THE BATTERY

Remove the battery compartment cover and attach a new battery onto the 9-volt battery snaps. Please observe the polarity.

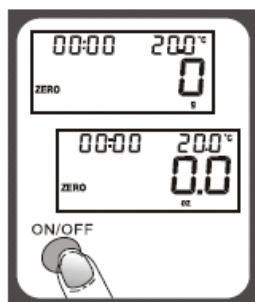


TO OPERATE THE SCALE

1. Please put the scale on a hard and flat surface.
2. Place the bowl (if used) on the scale before turning on the unit.
3. Press and release the ON/OFF button to turn on the unit.
4. Wait until the LCD shows all information.

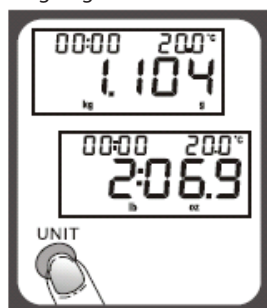


ENGLISH



TO CONVERT THE WEIGHT UNIT

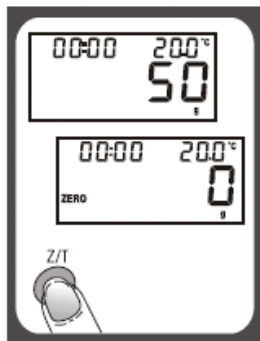
If the scale has both Metric (kilograms, grams) and Imperial (pounds, ounces) measuring systems, you can press UNIT to convert between the two systems during the course of weighing.



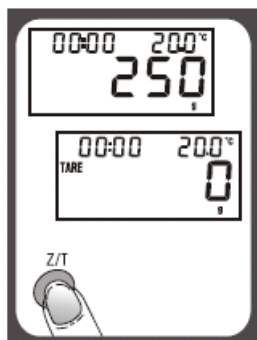
"ZERO" OR "TARE" FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale, put the first load on the scale and get the weight reading. Press the Z/T button to reset the LCD reading to "0" before adding the next load. You can repeat this operation.

The LCD will show "----" or "0g" each time Z/T is pressed. "----" means not stable, please wait for a moment. "0g" and a "ZERO" icon on the lower left corner of the LCD means the "ZERO" function is active. Maximum capacity remains unchanged.

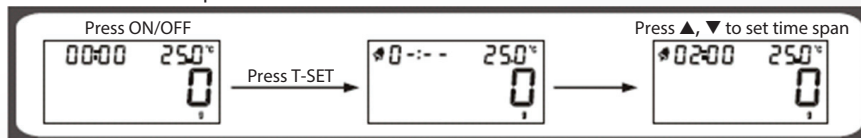


The LCD will show "----" or "0g" each time Z/T is pressed. "----" means not stable, please wait for a moment. "0g" and a "TARE" icon on the upper left corner of the LCD means the "TARE" function is active. Maximum capacity is reduced by the total weight of all loads.



TO SET THE ALARM TIMER

1. Press T-SET to confirm and go to the next digit.
2. After setting the time span, press T-SET to start counting down.
3. Press any key to stop counting down.
4. Press T-SET to clear the time span.
5. When the timer counts down to "00:00", the alarm will start beeping 60 times and the scale will automatically shut off.
6. Maximum time span: 99:59.





ENGLISH

TEMPERATURE SENSOR

1. Current temperature is shown on the upper right corner of the LCD.
2. Temperature range: 0–40 °C.
3. Division: 0.5 °C.



Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required.

Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.
Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

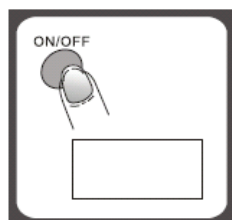
AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, wenn im Display „0“ oder für 2 Minuten das gleiche Gewicht angezeigt wird.



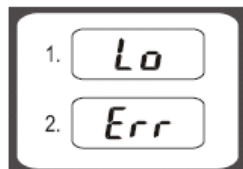
MANUELLES AUSSCHALTEN

Schonen Sie die Batterie und schalten Sie die Waage nach Gebrauch immer mit der Taste ON/OFF aus.



WARNANZEIGEN

- 1) Batterie austauschen.
- 2) Überladung. Entnehmen Sie Zutaten, um Schäden zu vermeiden.
Das Höchstgewicht ist auf der Waage angegeben.



: Wecker

TARE: Taragewicht

—: Negativer Wert

ZERO: Kein Gewicht

00:00: Kurzzeitwecker

kg: Kilogramm

g: Gramm

lb: Pfund

oz: Unze

°C/°F: Temperatur



DEUTSCH



REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser ein und benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
2. Reinigen Sie alle Plastikteile umgehend nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark gewürzten/gefärbten Lebensmitteln. Vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren und Zitrusäften.
3. Verwenden Sie die Waage nur auf einer harten, flachen Oberfläche. NICHT auf Teppichen verwenden.

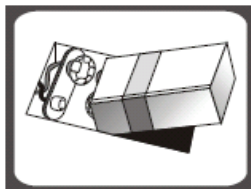
BATTERIE

1x 9 V Block-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)



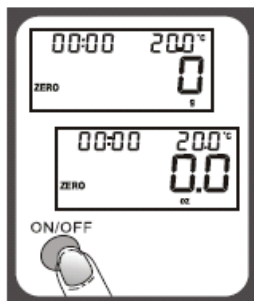
BATTERIE WECHSELN

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und verbinden Sie eine neue Batterie mit den Batteriekontakten im Batteriefach. Beachten Sie die Polarität.



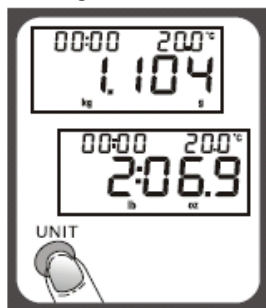
BETRIEB DER WAAGE

1. Stellen Sie die Waage auf eine harte, ebene Oberfläche.
2. Stellen Sie die Schüssel (falls Sie diese verwenden) vor dem Einschalten auf die Waage.
3. Drücken Sie kurz auf die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
4. Warten Sie, bis im LCD-Display alle Informationen angezeigt werden.



GEWICHTSEINHEITEN UMRECHNEN

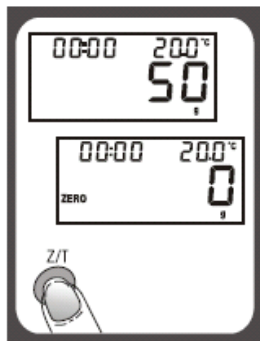
Da die Waage mit den metrischen (Kilogramm, Gramm) und den nicht-metrischen (Pfund, Unze) Maßeinheiten programmiert ist, können Sie durch Drücken der Taste UNIT während des Wiegens zwischen beiden Systemen umrechnen.



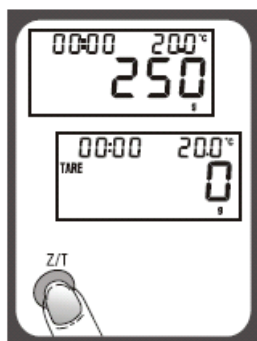
FUNKTIONEN „ZERO“ (NULL) UND „TARE“ (TARA)

Um unterschiedliche Zutaten nacheinander zu wiegen, ohne Zutaten von der Waage zu nehmen, stellen Sie die erste Menge auf die Waage und lesen das Gewicht ab. Drücken Sie die Taste Z/T, um das LCD-Display auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Menge hinzufügen. Sie können diesen Vorgang wiederholen.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste Z/T drücken, zeigt das Display „----“ oder „0g“ an. „----“ bedeutet nicht stabil, bitte warten Sie einen Moment. „0g“ und die Einblendung „ZERO“ (NULL) links unten im LCD-Display geben an, dass die „ZERO“ (NULL)-Funktion aktiviert ist. Die maximale Traglast bleibt unverändert.

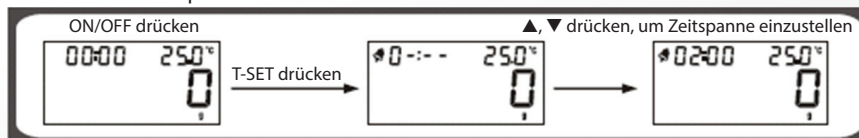


Jedes Mal, wenn Sie die Taste Z/T drücken, zeigt das Display „----“ oder „0g“ an. „----“ bedeutet nicht stabil, bitte warten Sie einen Moment. „0g“ und die Einblendung „TARE“ (TARA) links oben im LCD-Display geben an, dass die „TARE“ (TARA)-Funktion aktiviert ist. Die maximale Traglast wird um das Gesamtgewicht aller Mengen reduziert.



KURZZEITWECKER EINSTELLEN

1. Drücken Sie die Taste T-SET, um zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu springen.
2. Nach dem Einstellen der Zeitspanne drücken Sie T-SET, um den Countdown zu starten.
3. Drücken Sie jede beliebige Taste, um den Countdown abubrechen.
4. Drücken Sie T-SET, um die Zeitspanne zu löschen.
5. Wenn die Uhr bis auf „00:00“ heruntergezählt hat, piept der Wecker 60 Mal und die Waage schaltet sich automatisch aus.
6. Maximale Zeitspanne: 99:59.



TEMPERATURSENSOR

1. Oben rechts im LCD-Display wird die aktuelle Temperatur angezeigt.
2. Temperaturbereich: 0 bis 40 °C.
3. Einteilung: 0,5 °C.

**Sicherheitsvorkehrungen:**

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte.
Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

- per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>
per E-Mail: service@nedis.com
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

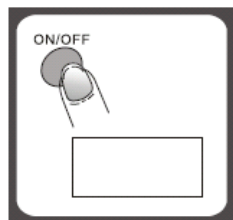
ARRÊT AUTOMATIQUE

L'arrêt automatique est réalisé si l'affichage indique « 0 » ou si la lecture du poids reste la même pendant 2 minutes.



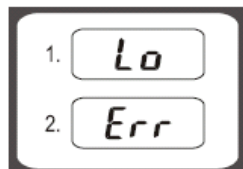
ARRÊT MANUEL

Pour prolonger la durée de vie de la pile, appuyez toujours le bouton ON/OFF pour éteindre la balance après son utilisation.



VOYANTS D'AVERTISSEMENT

- 1) Remplacez la pile.
- 2) Surcharge de poids. Retirez des ingrédients pour éviter de détériorer la balance. Le poids maximum supporté est indiqué sur la balance.



: Alarme

TARE : Poids de la tare

— : Valeur négative

ZERO : Zéro de poids

00:00 : Minuteur à alarme

kg: Kilogrammes

g: Grammes

lb: Livres

oz: Onces

°C/°F: Température



FRANÇAIS



ENTRETIEN ET PRÉCAUTION

1. Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. NE PAS plonger le pèse bagage dans l'eau ou utiliser des agents nettoyants chimiques ou agressifs.
2. Toutes les pièces en plastique mises en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et des ingrédients fortement colorés ou aromatisés doivent être nettoyées immédiatement. Éviter le contact avec des acides et le jus de citron.
3. Toujours utiliser la balance sur une surface solide et plane. NE PAS l'utiliser sur des tapis.

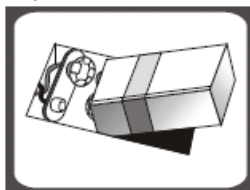
PILE

1x 9 V (non incluse)



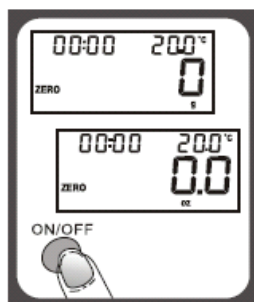
POUR REMPLACER LA PILE

Retirez le couvercle du compartiment à piles et attachez une nouvelle pile aux raccords de pile de 9 volts. Veuillez respecter la polarité.



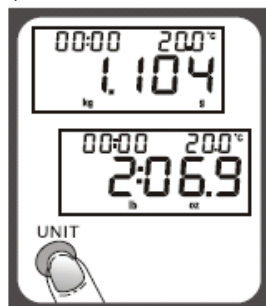
POUR FAIRE FONCTIONNER LA BALANCE

1. Veuillez placer la balance sur une surface solide et plane.
2. Placez le récipient (s'il est utilisé) sur la balance avant d'allumer l'appareil.
3. Appuyez et relâchez le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
4. Patientez que l'afficheur à cristaux liquides vous donne la mesure du poids.



POUR CHANGER D'UNITÉ DE POIDS

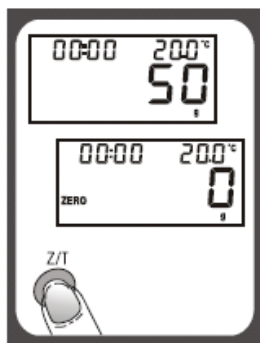
Si la balance est munie des systèmes de mesure métrique (kilogrammes, grammes) ou impériale (livres, onces), vous pouvez appuyer le bouton UNIT pour basculer entre les deux systèmes de mesure lors de la mesure du poids en cours.



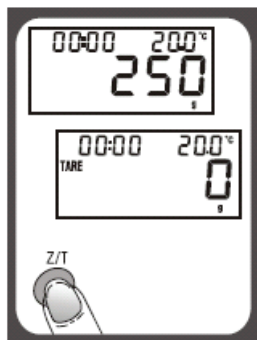
FONCTION « ZERO » (ZÉRO) OU « TARE » (TARE)

Pour peser différents ingrédients l'un après l'autre, sans les retirer de la pesée de la balance, mettez en place le premier ingrédient sur la balance et mesurez son poids. Appuyez le bouton Z/T pour réinitialiser la lecture de l'écran sur « 0 » avant de passer à l'ingrédient suivant. Répétez cette opération pour les autres ingrédients.

L'écran à cristaux liquides indiquera « ---- » ou « 0g » chaque fois que le bouton Z/T est appuyé. Le symbole « ---- » indique que la balance n'est pas stable, veuillez patienter un instant. Une icône « 0g » ou « ZERO » (ZÉRO) dans le coin inférieur gauche de l'écran à cristaux liquides indique que la fonction « ZERO » (ZÉRO) est activée. La capacité maximale reste inchangée.

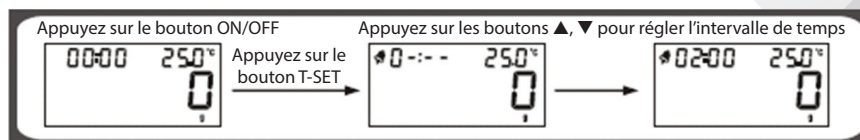


L'écran à cristaux liquides indiquera « --- » ou « 0g » chaque fois que le bouton Z/T est appuyé. Le symbole « --- » indique que la balance n'est pas stable, veuillez patienter un instant. Une icône « 0g » ou « TARE » (TARE) dans le coin supérieur gauche de l'écran à cristaux liquides indique que la fonction « TARE » (TARE) est activée. La capacité maximale est réduite au poids total des ingrédients.



POUR RÉGLER LE MINUTEUR À ALARME

1. Appuyez le bouton T-SET pour valider et passer au chiffre suivant.
2. Après avoir réglé l'intervalle de temps, appuyez le bouton T-SET pour démarrer le compte à rebours.
3. Appuyez n'importe quelle touche pour arrêter le compte à rebours.
4. Appuyez le bouton T-SET pour effacer l'intervalle de temps.
5. Quand le minuteur arrive à « 00:00 », l'alarme se met à produire 60 fois un bip sonore et la balance s'arrêtera automatiquement.
6. Intervalle de temps maximum : 99:59.



CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

1. La température actuelle est indiquée dans le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides.
2. Plage de température : De 0 à 40 °C.
3. Graduation : 0,5 °C.



Précautions de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose.

Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Générale :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour les erreurs contenues dans ce manuel et leurs conséquences.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

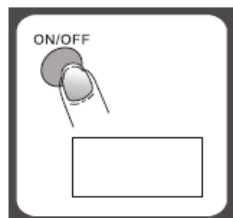
AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Automatische uitschakeling treedt op als op het display "0" verschijnt of gedurende 2 minuten hetzelfde gewicht wordt getoond.



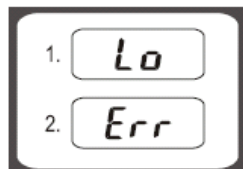
HANDMATIGE UITSCHAKELING

Om de levensduur van de batterij te verlengen, drukt u nogmaals op ON/OFF om de schaal na gebruik uit te schakelen.



WAARSCHUWINGSINDICATOREN

- 1) Batterij vervangen.
- 2) Schaal overbelasting. Verwijder onderdeel om schade te vermijden.
Maximale gewichtcapaciteit is aangeduid op de schaal.



: Alarm

TARE: Tarragewicht

—: Negatieve waarde

ZERO: Nulgewicht

00:00: Alarmtimer

kg: Kilogram

g: Gram

lb: Pond

oz: Ons

°C/°F: Temperatuur



NEDERLANDS



REINIGING EN VERZORGING

1. Reinig de schaal met een licht bevochtigde doek. Dompel de weegschaal NIET in water onder en gebruik geen chemische/schurende schoonmaakmiddelen.
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd na contact met vetten, specerijen, azijn en sterk gekruide/gekleurde voedingsmiddelen. Voorkom contact met zuren en citrussappen.
3. Gebruik de schaal altijd op een vlakke, harde ondergrond. NIET op tapijten gebruiken.

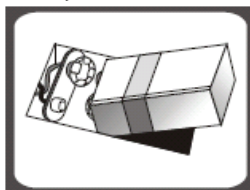
BATTERIJ

1x 9 V (niet inbegrepen)



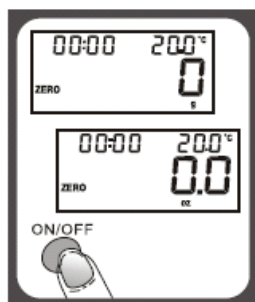
HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Verwijder het batterijcompartimentdeksel en plaats een nieuwe batterij op de 9-volt batterijmodule. Houd rekening met de polariteit.



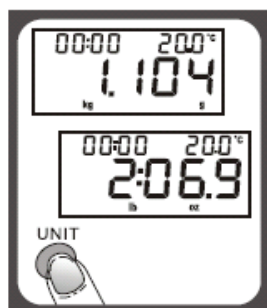
HET BEDIENEN VAN DE SCHAAL

1. Plaats de schaal op een vlakke en harde ondergrond.
2. Plaats de kom (indien gebruikt) op de schaal alvorens het aanzetten van het apparaat.
3. Druk kort op de ON/OFF-knop om het apparaat aan te zetten.
4. Wacht totdat de LCD alle informatie toont.



HET OMZETTEN VAN DE GEWICHTSEENHEDEN

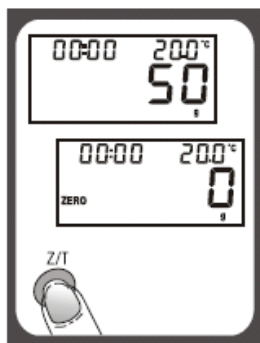
Indien de schaal beschikt over een metrisch (kilogram, gram) als een imperiaal (pond, ons) meetsysteem, kunt u drukken op EENHEID om tijdens het wegen tussen de twee systemen te converteren.



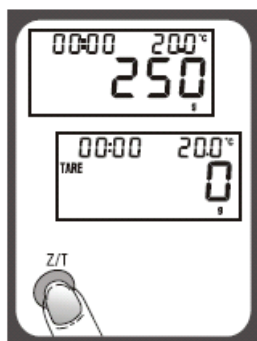
"ZERO" (NUL) OF "TARE" (TARE) FUNCTIE

Om verschillende ladingen opeenvolgend te wegen zonder ladingen van de schaal te verwijderen, plaatst u de eerste lading op de schaal en lees het gewicht af. Druk op de Z/T-knop om de LCD naar "0" te resetten voordat u de volgende lading toevoegt. U kunt deze procedure herhalen.

De LCD toont "----" of "0g" telkens wanneer u op Z/T drukt. "----" betekent niet stabiel, wacht een moment. "0g" en een "ZERO" (NUL) pictogram aan de linksonderhoek van de LCD betekent dat de "ZERO" (NUL) functie actief is. De maximale capaciteit blijft onveranderd.

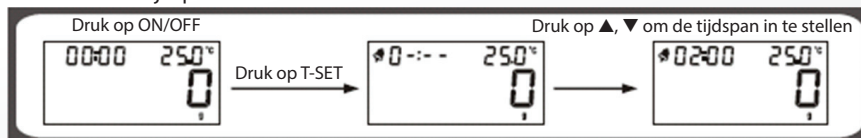


De LCD toont "----" of "0g" telkens wanneer u op Z/T drukt. "----" betekent niet stabiel, wacht een moment. "0g" en een "TARE" (TARE) pictogram aan de linkerbovenhoek van de LCD betekent dat de "TARE" (TARE) functie actief is. De maximale capaciteit wordt verminderd door het totale gewicht van alle ladingen.



HET INSTELLEN VAN DE ALARMTIMER

1. Druk op T-SET om te bevestigen en ga naar het volgende cijfer.
2. Na het instellen van de tijdspan, druk op T-SET om het aftellen te laten beginnen.
3. Druk op een willekeurige toets om het aftellen te stoppen.
4. Druk op de T-SET om de tijdspan te wissen.
5. Wanneer de timer aftelt tot "00:00", begint het alarm 60 keer te piepen en wordt de schaal automatisch afgesloten.
6. Maximale tijdspan: 99:59.



TEMPERATUURSENSOR

1. De huidige temperatuur wordt getoond in de rechterbovenhoek van de LCD.
2. Temperatuurbereik: 0–40 °C.
3. Divisie: 0,5 °C.

**Veiligheidsmaatregelen:**

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is.

Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek.

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Opgelet:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

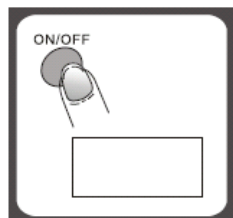
SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Lo spegnimento automatico si verifica se il display mostra "0" o mostra la stessa lettura di peso per 2 minuti.



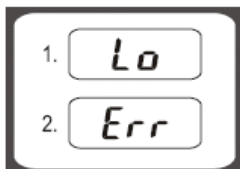
SPEGNIMENTO MANUALE

Per massimizzare la durata della batteria, dopo l'utilizzo premete nuovamente ON/OFF per spegnere la bilancia.



INDICATORI DI ATTENZIONE

- 1) Sostituire la batteria.
- 2) Sovraccarico della bilancia. Rimuovere l'oggetto per evitare danni.
La capacità massima di carico è indicata sulla bilancia.



Allarme

TARE: Peso Tara

—: Valore Negativo

ZERO: Peso Zero

00:00: Timer per allarme

kg: Chilogrammi

g: Grammi

lb: Libbre

oz: Once

°C/°F: Temperatura



ITALIANO



PULIZIA E CURA

1. Pulire la bilancia con un panno leggermente inumidito. NON immergere la bilancia in acqua né utilizzate detergenti chimici/abrasivi.
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceti e cibi molto saporiti o colorati. Evitare il contatto con acidi e succhi d'agrumi.
3. Utilizzare la bilancia sempre su di una superficie piatta solida. NON usare su tappeti.

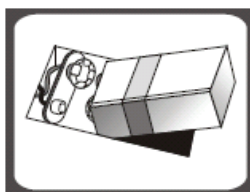
BATTERIA

1x 9 V (non inclusa)



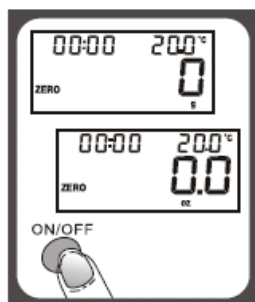
PER SOSTITUIRE LA BATTERIA

Rimuovere il coperchio del comparto batteria e collegare una nuova batteria ai morsetti da 9-volt. Vi raccomandiamo di rispettare la polarità.



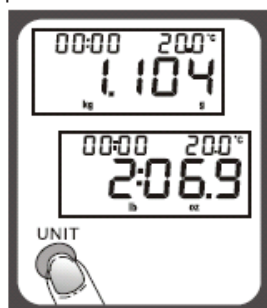
PER FAR FUNZIONARE LA BILANCIA

1. Utilizzare la bilancia sempre su di una superficie piatta solida.
2. Posizionare la ciotola (se utilizzata) sulla bilancia prima di accenderla.
3. Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'unità.
4. Attendere fino a che l'LCD mostra tutte le informazioni.



PER CONVERTIRE L'UNITA' DI PESO

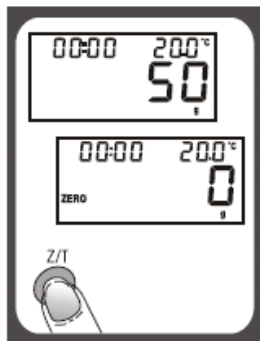
Se la bilancia possiede i sistemi di misura sia metrici (chili, grammi) che imperiali (libbre, once), potete premere il tasto UNIT per passare da un sistema all'altro durante il corso della pesata.



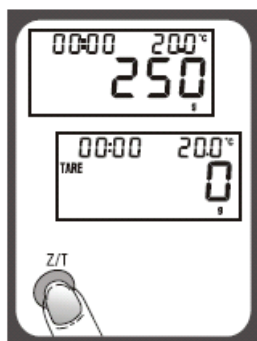
FUNZIONE "ZERO" (ZERO) O "TARE" (TARA)

Per pesare diversi carichi consecutivamente senza rimuovere i carichi dalla bilancia, posizionare il primo carico sulla bilancia ed ottenere la pesata. Premere il pulsante Z/T per resettare la lettura dell'LCD sullo "0" prima di aggiungere il carico successivo. Potete ripetere questa operazione.

L'LCD mostrerà "----" o "0g" ogni volta che viene premuto Z/T. "----" significa non stabile, attendete un momento. Un'icona di "0g" e "ZERO" sull'angolo in basso a sinistra dell'LCD significa che la funzione "ZERO" è attiva. La capacità massima rimane invariata.

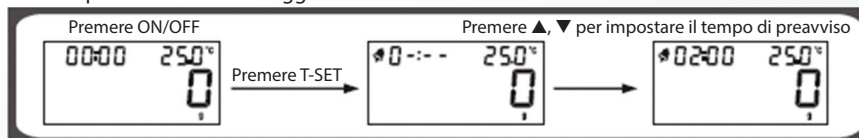


L'LCD mostrerà "----" o "0g" ogni volta che viene premuto Z/T. "----" significa non stabile, attendete un momento. Un'icona di "0g" e "TARE" (TARA) sull'angolo in alto a sinistra dell'LCD significa che la funzione "TARE" (TARA) è attiva. La capacità massima viene ridotta dal peso totale di tutti i carichi.



PER IMPOSTARE IL TIMER ALLARME

1. Premere T-SET per confermare e passare alla cifra successiva.
2. Dopo aver impostato il tempo di avviso, premere T-SET per avviare il conto alla rovescia.
3. Premere un tasto qualsiasi per arrestare il conto alla rovescia.
4. Premere T-SET per cancellare il tempo di preavviso.
5. Quando il timer conta alla rovescia fino a "00:00", l'allarme inizierà a suonare 60 volte e la bilancia si spegnerà automaticamente.
6. Tempo massimo di conteggio: 99:59.



SENSORE TEMPERATURA

1. La temperatura attuale è mostrata sull'angolo in alto a destra dell'LCD.
2. Intervallo di temperatura: 0–40 °C.
3. Divisione: 0,5 °C.

**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.

Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema.

Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto.

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Informazioni generali:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze.

Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

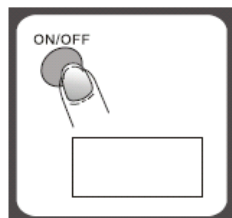
APAGADO AUTOMÁTICO

Se produce el apagado automático en caso de que la pantalla muestre "0" o muestre la misma lectura de peso durante 2 minutos.



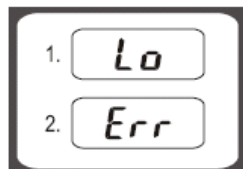
APAGADO MANUAL

Para maximizar la vida útil de la pila, vuelva a pulsar siempre ON/OFF para apagar la báscula después de su uso.



INDICADORES DE ADVERTENCIA

- 1) Sustitución de la pila.
- 2) Sobre carga de la báscula. Retire el artículo para evitar daños.
La capacidad máxima de pesado se indica en la báscula.



: Alarma

TARE: Peso en tara

—: Valor negativo

ZERO: Peso cero

00:00: Temporizador de alarma

kg: Kilogramos

g: Gramos

lb: Libras

oz: Onzas

°C/°F: Temperatura



ESPAÑOL



LIMPIEZA Y CUIDADOS

1. Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. NO la sumerja en agua ni use agentes de limpieza químicos/abrasivos.
2. Se deben limpiar inmediatamente todas las piezas de plástico después que entren en contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos con sabores/colorantes fuertes. Evite el contacto con ácidos o zumos cítricos.
3. Use siempre la báscula sobre una superficie plana y dura. NO la use sobre alfombras.

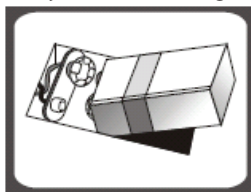
PILA

1x 9 V (no incluida)



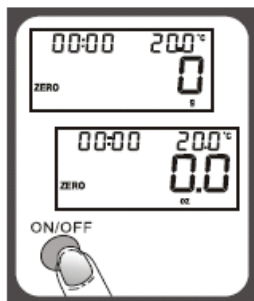
PARA SUSTITUIR LA PILA

Retire la tapa del compartimento de la pila y coloque una pila nueva sobre las ranuras de voltaje de 9 voltios. Rogamos cumpla con la polaridad.



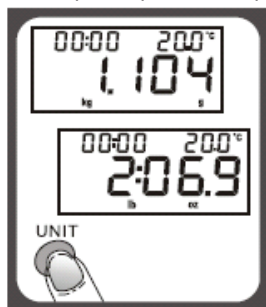
PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO LA BÁSCULA

1. Rogamos coloque la báscula sobre una superficie dura y plana.
2. Coloque el bowl (si lo emplea) en la báscula antes de encender la unidad.
3. Pulse y suelte el botón ON/OFF para encender la unidad.
4. Espere hasta que la pantalla LCD muestre toda la información.



PARA CONVERTIR LA UNIDAD DE PESO

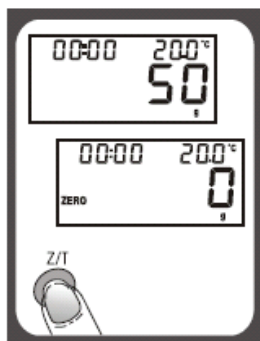
Si la báscula dispone de sistemas de medida métrico (kilogramos, gramos) e imperial (libras, onzas), puede pulsar UNIT para convertir entre los dos sistemas en el transcurso del pesado.



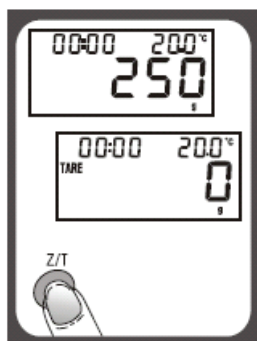
FUNCIÓN "ZERO" (CERO) O "TARE" (TARA)

Para pesar diferentes pesos de forma consecutiva sin retirar los mismos de la báscula, coloque el primer peso en la báscula y obtenga la lectura de su peso. Pulse el botón Z/T para situar la lectura de la pantalla LCD en "0" antes de colocar el siguiente peso. Puede repetir esta operación.

La pantalla LCD mostrará "----" o "0g" cada vez que se pulse Z/T. "----" indica no estable; por favor, espere un momento. "0g" y un icono "ZERO" (CERO) situado en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "ZERO" (CERO) se encuentra activa. La capacidad máxima permanece inalterable.

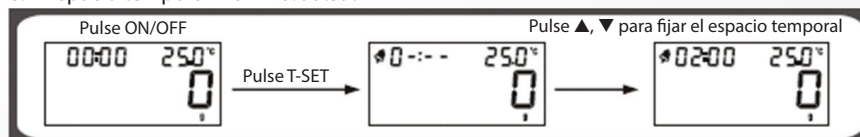


La pantalla LCD mostrará "----" o "0g" cada vez que se pulse Z/T. "----" indica no estable; por favor, espere un momento. "0g" y un icono "TARE" (TARA) situado en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "TARE" (TARA) se encuentra activa. La capacidad máxima se reduce por el peso total de todos los pesos.



PARA FIJAR EL TEMPORIZADOR DE ALARMA

1. Pulse T-SET para confirmarlo e ir al dígito siguiente.
2. Tras fijar el espacio temporal, pulse T-SET para iniciar la cuenta atrás.
3. Pulse cualquier tecla para detener la cuenta atrás.
4. Pulse T-SET para eliminar el espacio temporal.
5. Cuando la cuenta atrás del temporizador alcanza "00:00", la alarma empezará a pitar 60 veces y la básculas se apagará de forma automática.
6. Espacio temporal máximo: 99:59.



SENSOR DE TEMPERATURA

1. La temperatura actual se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.
2. Margen de temperaturas: 0–40 °C.
3. División: 0,5 °C.

**Precauciones de seguridad:**

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

No exponga el contestador al agua o a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco.

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de reciclaje por separado para estos productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS



PORTUGUÊS

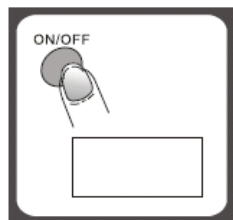
ENCERRAMENTO AUTOMÁTICO

O encerramento automático ocorre quando o visor da balança de cozinha mostra "0" ou a mesma leitura do peso durante 2 minutos.



ENCERRAMENTO MANUAL

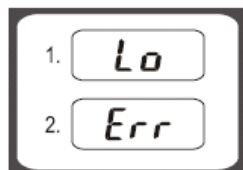
Para maximizar o tempo de vida útil da bateria, premir sempre o botão ON/OFF para desligar a balança de cozinha depois de ter sido utilizada.



INDICADORES DE AVISO

- 1) Substituir a bateria.
- 2) A balança de cozinha está sobrecarregada. Retirar peso da balança de cozinha para não a danificar.

A capacidade de peso máximo é indicada na balança de cozinha.



: Alarme

TARE: Tara

—: Valor negativo

ZERO: Peso zero

00:00: Temporizador do alarme

kg: Quilogramas

g: Gramas

lb: Libras

oz: Onças

°C/°F: Temperatura



PORTUGUÊS



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpar a balança de cozinha com um pano ligeiramente humedecido. Não imergir a balança de cozinha dentro de água ou utilizar produtos de limpeza químicos/abrasivos.
2. Todos os componentes em plástico da balança de cozinha devem ser imediatamente limpos após terem estado em contacto com gorduras, condimentos, vinagre, alimentos coloridos/com um sabor intenso. Evitar o contacto com ácidos e sumos cítricos.
3. Utilizar sempre a balança de cozinha sobre uma superfície plana e firme. Não utilizar a balança de cozinha em cima de tapetes.

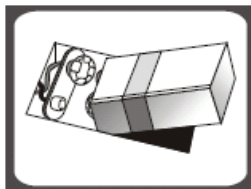
BATERIA

1x bateria de 9 V (não incluída)



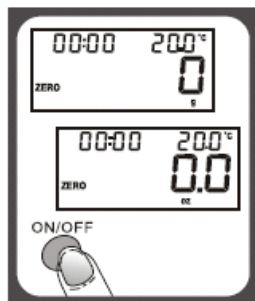
SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Retirar a tampa do compartimento da bateria e introduzir uma bateria nova entre os encaixes para baterias de 9 volts. Colocar a bateria com a polaridade correcta.



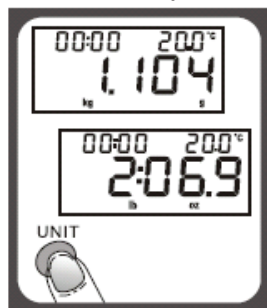
UTILIZAÇÃO DA BALANÇA DE COZINHA

1. Colocar a balança de cozinha sobre uma superfície plana e firme.
2. Colocar a taça (se utilizada) na balança de cozinha antes de a ligar.
3. Premir e libertar o botão ON/OFF para ligar o dispositivo.
4. Aguardar até que apareçam todas as informações no visor LCD.



CONVERSÃO DA UNIDADE DE PESO

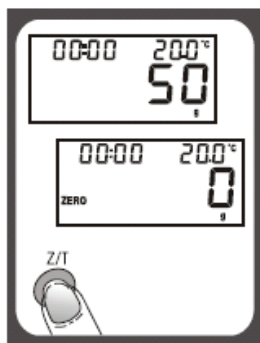
Se a balança de cozinha tiver o sistema de medição métrica (quilogramas e gramas) e o sistema de medição imperial (libras e onças), premir o botão UNIT para alternar entre os dois sistemas de medição durante a realizar da pesagem.



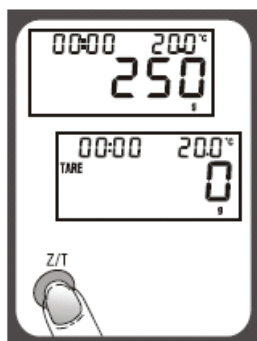
FUNÇÃO "ZERO" (ZERO) OU "TARE" (TARA)

Para pesar cargas diferentes consecutivamente sem retirar cargas da balança de cozinha, colocar a primeira carga na balança de cozinha para a obter a leitura do peso. Premir o botão Z/T para repor a leitura apresentada no visor LCD para "0" antes de se adicionar a próxima carga. Esta operação pode ser repetida.

O visor LCD mostra "----" ou "0g" cada vez que o botão Z/T é premido. "----" significa que a balança de cozinha não está estável: aguardar alguns segundos. Os ícones "0g" e "ZERO" (ZERO) localizados no canto inferior esquerdo do visor LCD significam que a função "ZERO" (ZERO) está activada. A capacidade máxima continua inalterada.

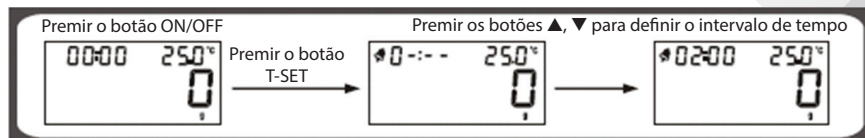


O visor LCD mostra "----" ou "0g" cada vez que o botão Z/T é premido. "----" significa que a balança de cozinha não está estável: aguardar alguns segundos. Os ícones "0g" e "TARE" (TARA) localizados no canto superior esquerdo do visor LCD, significam que a função "TARE" (TARA) está activada. A capacidade máxima é reduzida pelo peso total de todas as cargas.



DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR DO ALARME

1. Premir o botão T-SET para confirmar e passar para o dígito seguinte.
2. Depois do intervalo de tempo estar definido, premir o botão T-SET para iniciar a contagem decrescente.
3. Premir qualquer botão para parar a contagem decrescente.
4. Premir o botão T-SET para apagar o intervalo de tempo definido.
5. Quando a contagem decrescente visualizada no temporizador for "00:00", o alarme emite um sinal sonoro 60 vezes e a balança automática encerra automaticamente.
6. Intervalo de tempo máximo: 99:59.



SENSOR DE TEMPERATURA

1. A temperatura actual é mostrada no canto superior direito do visor LCD.
2. Intervalo da temperatura: entre 0 e 40 °C.
3. Divisão: 0,5 °C.



Precauções de segurança:

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção:

Limpar apenas com um pano seco.
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas e nomes dos produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento. Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências. Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção:



Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através do Website: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>
através de e-mail: service@nedis.com
através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

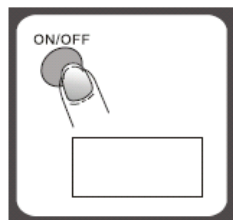
AUTOMATIKUS LEKAPCSOLÁS

Automatikus lekapcsolás akkor történik, amikor a kijelzőn „0” érték vagy ugyanaz a súlyérték jelenik meg 2 percig.



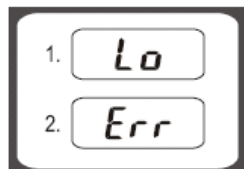
KÉZI LEKAPCSOLÁS

Az elem élettartamának megnövelése érdekében mindig nyomja le ismét az ON/OFF gombot a mérleg kikapcsolásához annak használatát követően.



FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

- 1) Cserélje ki az elemet.
- 2) A mérleget túlterhelte. Távolítsa el a tételt a károsodás elkerülése érdekében. A maximális súlykapacitás a mérlegen van feltüntetve.



Riasztás

TARE: Burkolat súlya

—: Negatív érték

ZERO: Nulla érték

00:00: Riasztás időzítője

kg: Kilogramm

g: Gramm

lb: Font

oz: Uncia

°C/°F: Hőmérséklet



MAGYAR

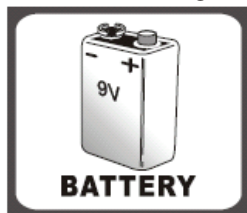


TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A mérleget egy enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg. **NE MERÍTSE** vízbe és ne tisztítsa vegyszerekkel vagy súrolószerekkel.
2. Az összes műanyag alkatrészt azonnal meg kell tisztítani, ha zsírral, fűszerrel, ecettel vagy erős ízesítésű/színezékű élelmiszerrel érintkezik. Kerülje a savakkal és citromlével történő érintkezést.
3. Mindig kemény, sima felületen használja a mérleget. **NE** használja szőnyegen.

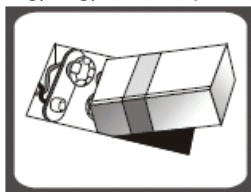
ELEM

1x 9 V (nem a csomag része)



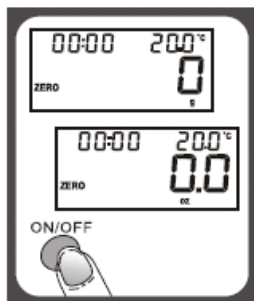
ELEMCSERE

Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét, és helyezzen új elemet a 9 voltos elemérintkezőkre. Vegye figyelembe a polaritást.



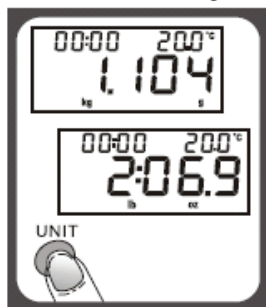
A MÉRLEG HASZNÁLATA

1. Helyezze a mérleget kemény, sima felületre.
2. Helyezze a tálat (ha használ) a mérlegre az egység bekapcsolása előtt.
3. Nyomja meg, és engedje fel az ON/OFF gombot az egység bekapcsolásához.
4. Várjon amíg az LCD-kijelző megjelenít minden információt.



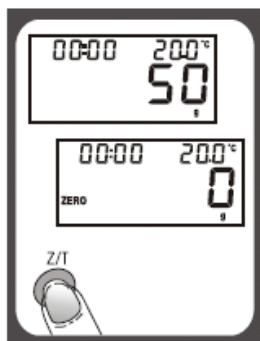
SÜLYMÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA

Ha a mérleg metrikus (kilogramm, gramm) és angolszász (font, uncia) mértékegységeket is használ, akkor a UNIT gomb lenyomásával válthat a két rendszer között a mérés alatt.

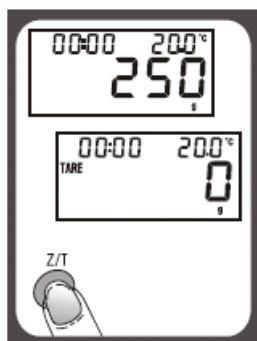


„ZERO” (NULLA) VAGY „TARE” (TÁRÁZÁS) FUNKCIÓ

Két súly eltávolítása nélkül történő egymás utáni méréséhez helyezze az első súlyt a mérlegre, és olvassa le a kijelzett súlyt. Nyomja meg a Z/T gombot az LCD-kijelzőn megjelenő érték „0”-ra állításához a következő súly ráhelyezése előtt. Ezt a műveletet többször is elismételheti. Az LCD-kijelzőn „----” vagy „0g” érték jelenik meg valahányszor megnyomja a Z/T gombot. A „----”érték azt jelenti, hogy a súly nem stabil, ezért várjon egy kicsit. A „0g” és a „ZERO” (NULLA) ikon az LCD-kijelző bal alsó sarjában azt jelenti, hogy a „ZERO” (NULLA) funkció aktív. A maximális kapacitás változatlan marad.

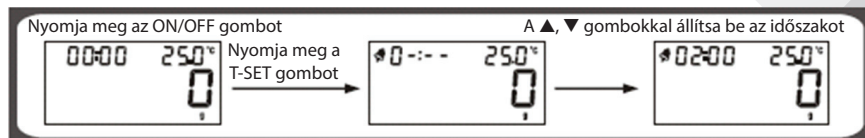


Az LCD-kijelzőn „----” vagy „0g” érték jelenik meg valahányszor megnyomja a Z/T gombot. A „----”érték azt jelenti, hogy a súly nem stabil, ezért várjon egy kicsit. A „0g” és a „TARE” (TÁRÁZÁS) ikon az LCD-kijelző bal felső sarjában azt jelenti, hogy a „TARE” (TÁRÁZÁS) funkció aktív. A maximális kapacitást az összes súly tömege csökkenti.



A RIASZTÁS IDŐZÍTŐJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a T-SET gombot a megerősítéshez, és lépjen a következő számjegyre.
2. Az időszak beállítását követően nyomja meg a T-SET gombot a visszaszámlálás elindításához.
3. Nyomja meg valamelyik gombot a visszaszámlálás leállításához.
4. Nyomja meg a T-SET gombot az időszak törléséhez.
5. Amikor az időzítő elérkezik a „00:00”-hoz, akkor a riasztás 60-szor pittyegni fog, és a mérleg automatikusan lekapcsol.
6. Maximális időszak: 99:59.



HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ

1. Az aktuális hőmérséklet az LCD-kijelző jobb felső sarkában jelenik meg.
2. Hőmérséklet tartomány: 0–40 °C.
3. Felbontás: 0,5 °C.



Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszervíz képviselője nyithatja fel.
Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa.
Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Jelen útmutató nagy gondval készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.
Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
e-mail: rendeles@hqnedis.hu
telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

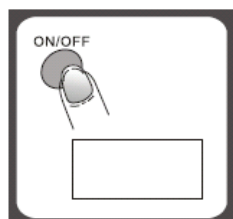
AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Laite sammuu automaattisesti, kun laite on joutilaana 2 minuutin ajan.



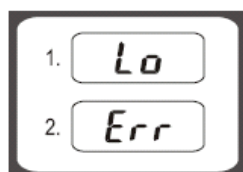
MANUAALINEN SAMMUTUS

Sammuta laite aina käytön jälkeen painamalla ON/OFF-painiketta säästääksesi paristoja.



VAROITUKSET

- 1) Vaihda paristo.
- 2) Ylikuormitus. Poista esine välttääksesi laitteen vaurioitumisen. Vaakaan on merkitty enimmäispaino.



: Hälytys

TARE: Taarapaino

—: Negatiivinen arvo

ZERO: Ei painoa

0000: Hälytysajastin

kg: Kilogrammaa

g: Grammaa

lb: Paunaa

oz: Unssia

°C/°F: Lämpötila



SUOMI



PUHDISTUS JA HOITO

1. Puhdista vaaka kevyesti kostutetulla liinalla. ÄLÄ upota vaaka veteen tai käytä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.
2. Kaikki muoviosat on puhdistettava välittömästi joutuessaan kosketuksiin rasvojen, mausteiden, viinietikan ja mausteiden/värikkäiden ruokien kanssa. Vältä altistamasta laitetta hapoille ja sitrushedelmämehuille.
3. Vaaka on käytettävä ainoastaan kovalla ja tasaisella pinnalla. ÄLÄ käytä matolla.

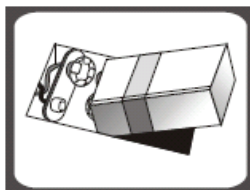
PARISTO

1x 9 V (ei sis. pakkaukseen)



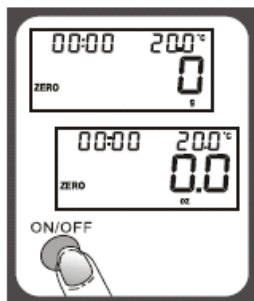
PARISTON VAIHTO

Irrota paristopesän kansi ja asenna uusi paristo kiinnittäen sen liittimet 9 V paristoliittimiin. Muista noudattaa oikeaa napaisuutta.



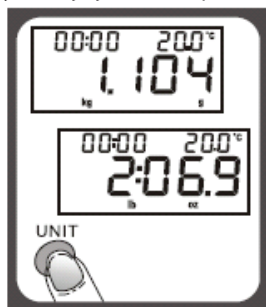
VAA'AN KÄYTTÖ

1. Vaaka on käytettävä ainoastaan kovalla ja tasaisella pinnalla.
2. Aseta kulho (tarvittaessa) vaa'alle ennen laitteen kytkemistä päälle.
3. Paina ON/OFF-painiketta kytkeäksesi laitteen päälle.
4. Odota, kunnes tiedot ilmestyvät LCD-näytölle.



SUUREIDEN MUUTTAMINEN

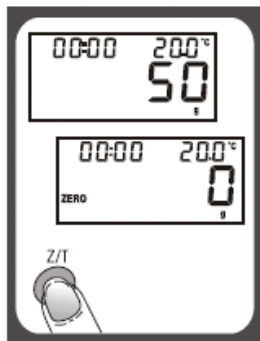
Voit vaihtaa laitteen ilmaisemia yksikköjä SI-järjestelmän (kg, g) tai Brittiläisen yksikköjärjestelmän (punnat, unssit) välillä painamalla UNIT-painiketta.



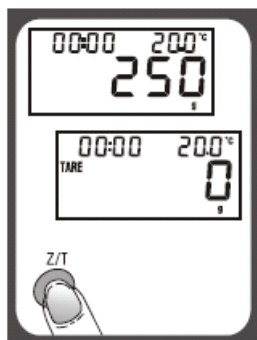
"ZERO" (NOLLAUS) TAI "TARE" (TAARA)-TOIMINTO

Punnitaksesi eri kuormia peräkkäin poistamatta kuormia vaa'alta, aseta ensimmäinen kuorma vaa'alle ja katso lukema. Paina Z/T-painiketta nollataksesi lukeman ennen kuin lisäät seuraavan kuorman. Toimenpide voidaan toistaa useasti.

Joka kerta, kun painat Z/T-painiketta, näytölle ilmestyy "----" tai "0g". "----" ilmaisee vaa'an olevan epävaka. Odota hetki ennen jatkamista. "0g" ja "ZERO" (NOLLAUS)-kuvake LCD-näytön vasemmassa alanurkassa ilmaisevat "ZERO" (NOLLAUS)-toiminnon olevan käytössä. Maksimikapasiteetti on edelleen sama.

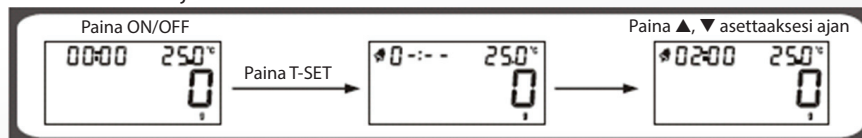


Joka kerta, kun painat Z/T-painiketta, näytölle ilmestyy "----" tai "0g". "----" ilmaisee vaa'an olevan epävaka. Odota hetki ennen jatkamista. "0g" ja "TARE" (TAARA)-kuvake ilmaisevat LCD-näytön vasemmassa ylänurkassa "TARE" (TAARA)-toiminnon olevan käytössä. Maksimikapasiteettia vähentää kuormien yhteispaino.



ASETTAAKSESI HÄLYTYSAJASTIMEN

1. Paina T-SET-painiketta vahvistaaksesi ja siirtyäksesi seuraavaan lukuun.
2. Kun olet asettanut ajan, paina T-SET-painiketta aloittaaksesi alasaskun.
3. Voit pysäyttää laskurin painamalla mitä tahansa painiketta.
4. Paina T-SET-painiketta tyhjentääksesi ajastimen.
5. Kun ajastimen aika täyttyy, hälytys aloittaa 60 piippauksen sarjan, jonka jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
6. Maksimiaikaraja: 99:59.





SUOMI

LÄMPÖTILA-ANTURI

1. Nykyinen lämpötila näkyy näytön oikeassa yläkulmassa.
2. Lämpötilarajat: 0–40 °C.
3. Tarkkuus: 0,5 °C.



VAROITUS
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ NYÄÄ

Turvallisuustoimenpiteet:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Tämä ohjekirja on laadittu huolella. Se ei kuitenkaan oikeuta mihinkään vaatimuksiin. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tämä tuote on merkitty tällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta:

<http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla:

service@nedis.com

puhelimitse:

+31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

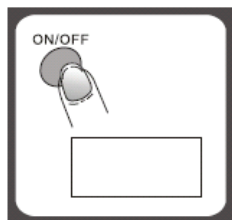
AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Automatisk avstängning sker om displayen visar "0" eller visar samma viktläsning i 2 minuter.



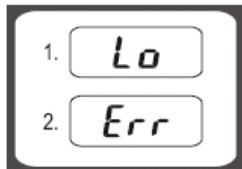
MANUELL AVSTÄNGNING

För att maximera batteriets livslängd, tryck alltid på ON/OFF igen för att slå av vågen efter användning.



VARNINGSINDIKATOR

- 1) Byt batteri.
- 2) Vågen överbelastad. Ta bort objekt för att undvika skador.
Max viktkapacitet anges på vågen.



Larm

TARE: Tara vikt

—: Negativt värde

ZERO: Vikt noll

00:00: Larm timer

kg: Kilogram

g: Gram

lb: Pund

oz: Uns

°C/°F: Temperatur



SVENSKA



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. DOPPA INTE NED vågen i vatten och använd inte kemiska/slipande rengöringsmedel.
2. Alla plastdelar skall rengöras omedelbart efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt smaksatta/färgade livsmedel. Undvik kontakt med syror och citrus juice.
3. Använd alltid vågen på en hård, plan yta. ANVÄND den INTE på mattor.

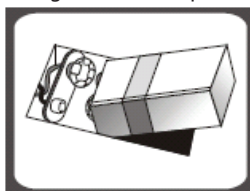
BATTERI

1x 9 V (ingår inte)



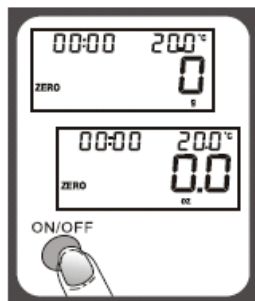
FÖR ATT SÄTTA TILLBAKA BATTERIET

Ta bort luckan till batterifacket och sätt in ett nytt batteri på 9-volts knäppmekanism. Vänligen observera polariteten.



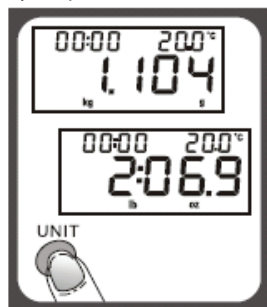
FÖR ATT ANVÄNDA VÅGEN

1. Använd alltid vågen på en hård, plan yta.
2. Placera skålen (om den nu används) på vågen innan du slår på enheten.
3. Tryck på ON/OFF knappen för att slå på enheten.
4. Vänta tills LCD-skärmen visar all information.



FÖR ATT OMVANDLA VIKTENHETEN

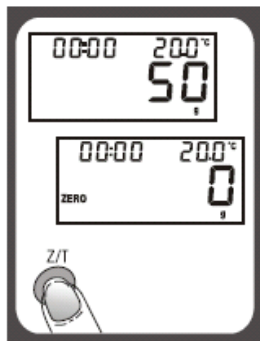
Om vågen har både metriska (kg, gram) och brittisk standard (pund, uns) mätsystem kan du trycka på UNIT för att konvertera mellan de två systemen under vägning.



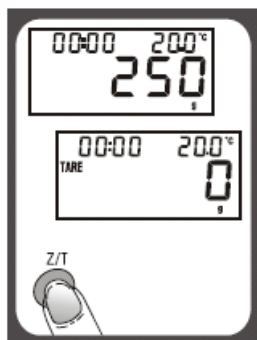
"ZERO" (NOLL) ELLER "TARE" (TARA) FUNKTION

För att väga olika produkter i följd utan att ta den från vågen, sätt den första på vågen och få vikten avläst. Tryck Z/T knappen för att återställa LCD läsningen till "0" innan du väger nästa produkt. Du kan upprepa denna operation.

LCD-skärmen visar "----" eller "0g" varje gång Z/T trycks. "----" betyder inte färdig kalibrerad avvakta en stund. "0g" och "ZERO" (NOLL) IKONEN på vänstra sidan av hörnet på LCD betyder "ZERO" (NOLL) funktionen aktiverats. Maximal kapacitet är oförändrad.

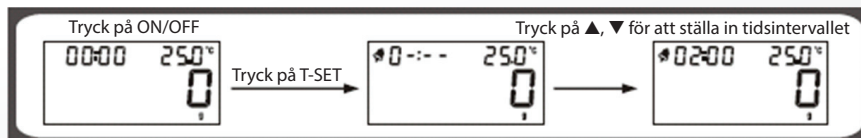


LCD-skärmen visar "----" eller "0g" varje gång Z/T trycks. "----" betyder inte färdig kalibrerad avvakta en stund. "0g" och en "TARE" (TARA) ikonen i det övre vänstra hörnet på LCD innebär "TARE" (TARA) funktionen aktiverats. Maximal kapacitet minskas med den sammanlagda vikten av alla vikter.



HUR DU STÄLLER IN TIMER LARMET

1. Tryck på T-SET för att bekräfta och gå till nästa siffra.
2. Efter inställning av tidsintervallet tryck T-SET för att börja räkna ner.
3. Tryck på valfri knapp för att stoppa nedräkningen.
4. Tryck på T-SET för att rensa tidsintervallet.
5. När timern räknar ner till "00:00", kommer larmet att börjar pipa 60 gånger och vågen stängs automatiskt av.
6. Maximalt tidsintervall: 99:59.





SVENSKA

UTOMHUSTEMPERATURGIVARE

1. Aktuell temperatur visas i övre högra hörnet av LCD.
2. Temperaturintervall: 0–40 °C.
3. Delning: 0,5 °C.



Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Torka endast av med torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Varken garanti eller skadeståndsskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröras. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna bruksanvisning eller dess konsekvenser.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs:



Denna produkt är märkt med denna symbol. Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

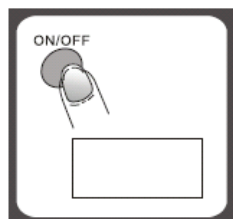
AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

K automatickému vypnutí dojde v případě, že displej ukazuje „0“ nebo ukazuje stále stejnou hodnotu po dobu 2 minut.



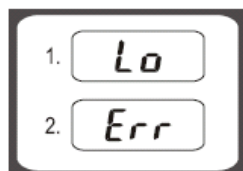
MANUÁLNÍ VYPÍNÁNÍ

Abyste prodloužili životnost baterie, váhu po použití vždy vypněte stiskem tlačítka ON/OFF.



VAROVNÉ SIGNÁLY

- 1) Vyměňte baterii.
- 2) Váha je přetížena. Sejměte z váhy předmět, abyste se vyhnuli přetížení. Maximální kapacita je na váze zobrazena.



: Alarm

TARE: Tare váha

—: Negativní hodnota

ZERO: Nulová váha

00:00: Časovač alarmu

kg: Kilogramy

g: Gramy

lb: Libry

oz: Unce

°C/°F: Teplota



ČESKY



PÉČE A ČIŠTĚNÍ

1. Váhu vyčistěte pomocí jemné navlhčené textilie. NEPONORUJTE váhu do vody ani nepoužívejte chemické/abrazivní čisticí prostředky.
2. Všechny plastové části by měly být vyčištěny ihned po kontaktu s tuky, kořením, octem či jídlem s intenzivní vůní či pachem. Zamezte kontaktu váhy s kyselinami a citrusovou šťávou.
3. Při používání váhu pokládejte pouze na tvrdý a rovný povrch. NEPOKLÁDEJTE na koberec.

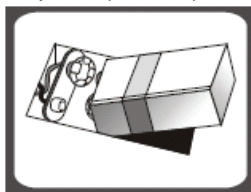
BATERIE

1x 9 V (není součástí balení)



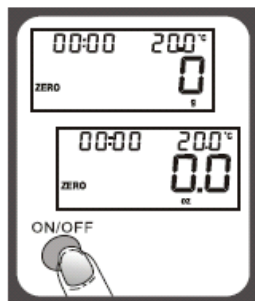
VÝMĚNA BATERIÍ

Odstraňte kryt baterie a do bateriového prostoru vložte novou 9 voltovou baterii. Prosím, dbejte na správnou polaritu.



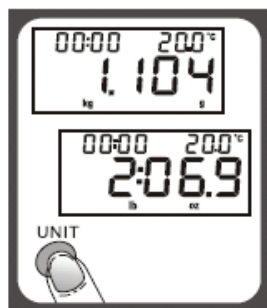
MANIPULACE S VÁHAMI

1. Váhu prosím položte na pevný a rovný povrch.
2. Před zapnutím vložte na váhu mísu (je-li vyžadována).
3. Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko ON/OFF.
4. Vyčkejte, dokud LCD displej neukáže všechny informace.



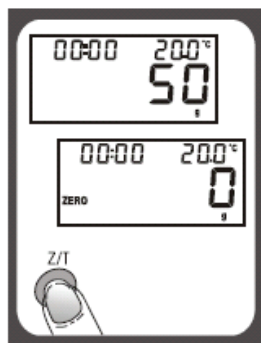
PŘEVOD VÁHOVÝCH JEDNOTEK

Pokud má váha dvojí měrný systém, metrický (kilogramy, gramy) a imperiální (libry,unce), můžete stiskem tlačítka UNIT během procesu vážení volit mezi dvěma měrnými systémy.

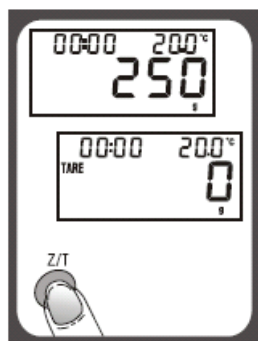


FUNKCE „ZERO“ (NULA) NEBO „TARE“ (TARE)

Pokud si přejete zvážit dva produkty po sobě bez odejmutí z váhy, vložte na váhu první produkt a přečtěte si údaj o jeho hmotnosti. Stiskněte tlačítko Z/T pro vynulování displeje na hodnotu „0“ před tím, než na váhu přidáte další produkt. Tuto operaci můžete opakovat. LCD zobrazí značku „----“ nebo „0g“ pokaždé, když je stisknuto tlačítko Z/T. Značka „----“ signalizuje nestabilní, prosím chvíli vyčkejte. Ikony „0g“ a „ZERO“ (NULA) v dolním levém rohu LCD displeje signalizují, že je aktivní „ZERO“ (NULA) funkce. Maximální kapacita zůstává nezměněna.

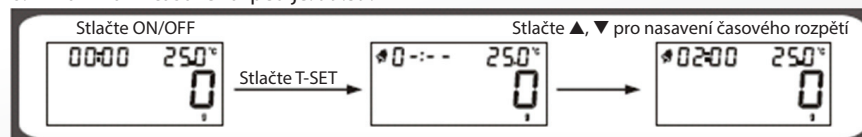


LCD zobrazí značku „----“ nebo „0g“ pokaždé, když je stisknuto tlačítko Z/T. Značka „----“ signalizuje nestabilní, prosím chvíli vyčkejte. Ikony „0g“ a „TARE“ (TARE) v levém horním rohu displeje LCD signalizuje, že funkce „TARE“ (TARE) je aktivní. Maximální kapacita je redukována celkovou hmotností všech nákladů.



NASTAVENÍ ČASOVAČE

1. Pro potvrzení stlačte T-SET a přejděte k dalšímu číslu.
2. Po nastavení časového rozpětí, stiskněte T-SET a čas se začne odpočítávat.
3. Stiskněte jakékoliv tlačítko a odpočítávání přestane.
4. Stiskněte tlačítko T-SET a vymažete časové rozpětí.
5. Jakmile se časovač dostane na hodnotu „00:00“, 60 krát zapípá alarm a váha se automaticky vypne.
6. Maximální časové rozpětí je: 99:59.



SENZOR TEPLOTY

1. Aktuální teplota se ukazuje v pravém horním rohu LCD displeje.
2. Rozsah teplot: 0–40 °C.
3. Rozlišení: 0,5 °C.

**Bezpečnostní opatření:**

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem.

Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení.

Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík.

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:

Za změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Tento návod byl vyhotoven s péčí. Přesto z něj nelze odvozovat žádná práva. König Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy států, ve kterém se prodává.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

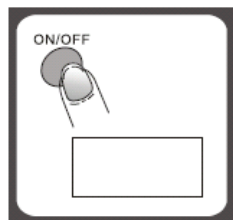
OPRIRE AUTOMATĂ

Oprirea automată are loc atunci când ecranul afișează „0” sau aceeași valoare a greutății timp de 2 minute.



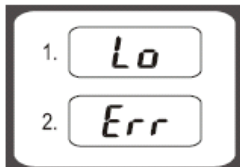
OPRIRE MANUALĂ

Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, apăsați întotdeauna butonul ON/OFF din nou pentru a opri cântarul după utilizarea acestuia.



INDICATOARE DE AVERTIZARE

- 1) Înlocuiți bateria.
- 2) Supraîncărcare a cântarului. Îndepărtați încărcătura pentru a evita deteriorarea cântarului. Capacitatea maximă a greutății este indicată pe cântar.



Alarmă

TARE: Greutatea recipientului

—: Valoare negativă

ZERO: Greutate zero

00:00: Cronometru alarmă

kg: Kilograme

g: Grame

lb: Livre

oz: Uncii

°C/°F: Temperatură



ROMÂNĂ

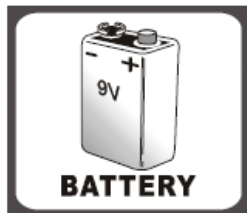


CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Curățați cântarul cu ajutorul unei cârpe umezite. NU introduceți cântarul în apă și nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau chimici.
2. Toate elementele plastice trebuie curățate imediat după ce acestea au intrat în contact cu grăsimi, condimente, oțet și alimente cu aromă/culoare puternică. Evitați contactul cu acizi și sucuri de citrice.
3. Utilizați întotdeauna cântarul prin amplasarea sa pe o suprafață dură, plană. NU puneți cântarul pe covoare.

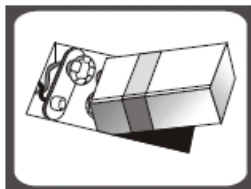
BATERIE

1x 9V (neinclusă)



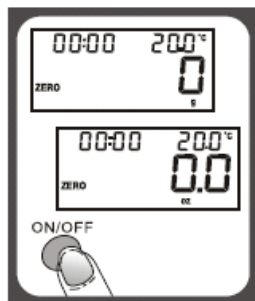
PENTRU ÎNLOCUIREA BATERIEI

Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii și puneți o baterie nouă prin conectarea la bornele de 9 volți. Vă rugăm să respectați polaritatea.



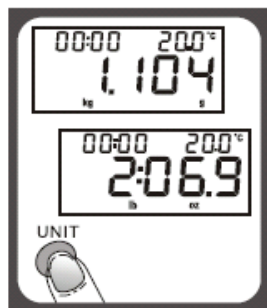
PENTRU A UTILIZA CÂNTARUL

1. Vă rugăm să puneți cântarul pe o suprafață dură și plană.
2. Puneți recipientul (dacă utilizați unul) pe cântar anterior pornirii dispozitivului.
3. Apăsați și eliberați butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.
4. Așteptați până când ecranul LCD afișează toate informațiile.



PENTRU A SCHIMB UNITATEA DE AFIȘARE A GREUTĂȚII

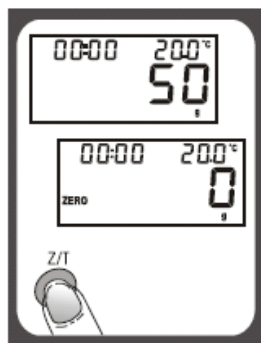
Dacă cântarul are sisteme de măsurare metric (kilograme, grame) și imperial (livre, uncii), puteți apăsa butonul UNIT pentru a trece de la un sistem de măsurare la altul în timpul cântăririi.



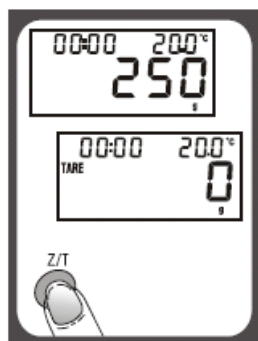
FUNCȚIA „ZERO” (ZERO) SAU „TARE” (RECIPIENT)

Pentru a cântări diferite greutateți consecutiv fără îndepărtarea încărcăturii de pe cântar, puneți, mai întâi, prima încărcătură pe cântar și obțineți valoarea greutatei. Apăsați butonul Z/T pentru a reseta afișajul LCD la „0” anterior adăugării următoarei încărcături. Puteți repeta această operațiune.

Ecranul LCD va indica „----” sau „0g” de fiecare dată când butonul Z/T este apăsat. „----” semnifică instabil. Vă rugăm așteptați o clipă. „0g” și un simbol „ZERO” (ZERO) în colțul inferior stânga al ecranului LCD semnifică că funcția „ZERO” (ZERO) este activă. Capacitatea maximă rămâne neschimbată.

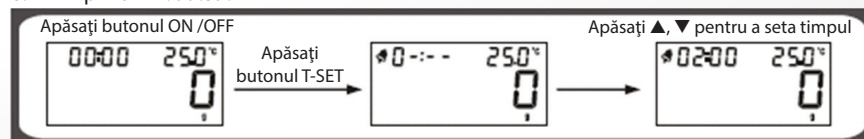


Ecranul LCD va indica „----” sau „0g” de fiecare dată când butonul Z/T este apăsut. „----” semnifică instabil. Vă rugăm așteptați o clipă. „0g” și un simbol „TARE” (RECIPIENT) afișat în colțul stâng superior al ecranului LCD semnifică că funcția „TARE” (RECIPIENT) este activă. Capacitatea maximă este redusă cu greutatea totală a tuturor încărcăturilor.



PENTRU SETAREA CRONOMETRULUI ALARMEI

1. Apăsați butonul T-SET pentru a confirma și treceți la următoarea cifră.
2. După setarea timpului, apăsați butonul T-SET pentru a începe cronometrarea.
3. Apăsați orice tastă pentru a opri cronometrarea.
4. Apăsați butonul T-SET pentru a șterge timpul introdus.
5. Atunci când cronometrul ajunge la „00:00”, alarma va începe să emită un semnal sonor de 60 de ori, iar cântarul se va opri automat.
6. Timp maxim: 99:59.



SENZOR DE TEMPERATURĂ

1. Temperatura curentă este indicată în colțul dreapta sus al ecranului LCD.
2. Interval de temperatură: 0–40 °C.
3. Divizia: 0,5 °C.

**Măsuri de siguranță:**

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată.

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

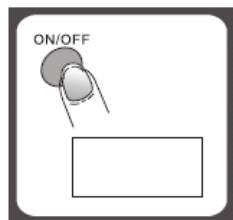
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0» ή η ένδειξη του ίδιου βάρους για 2 συνεχόμενα λεπτά.



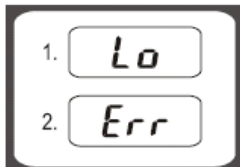
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πιέζετε πάντα το πλήκτρο ON/OFF μετά τη χρήση για να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- 1) Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
- 2) Υπερφόρτωση ζυγαριάς. Αφαιρέστε το φορτίο για την αποφυγή βλάβης. Το μέγιστο υποστηριζόμενο βάρος υποδεικνύεται στη ζυγαριά.



: Alarm

TARE: Απόβαρο

—: Αρνητική Τιμή

ZERO: Μηδενικό βάρος

00:00: Χρονοδιακόπτης αφύπνισης

kg: Κιλά

g: Γραμμάρια

lb: Λίβρες

oz: Ουγγιές

°C/°F: Θερμοκρασία



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

1. Καθαρίστε τη ζυγαριά με ελαφρώς υγρό πανί. ΜΗΝ βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε χημικά/λειαντικά καθαριστικά.
2. Καθαρίστε αμέσως όλα τα πλαστικά μέρη σε περίπτωση επαφής με λίπη, καρυκεύματα, ξύδι και τροφές με έντονο άρωμα/χρώμα. Αποφύγετε την επαφή με οξέα και χυμούς εσπεριδοειδών.
3. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζυγαριά σε σκληρές, επίπεδες επιφάνειες. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πάνω σε χαλιά.

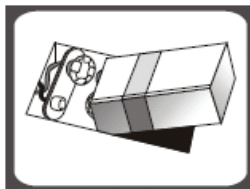
ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1x 9 V (δεν περιλαμβάνεται)



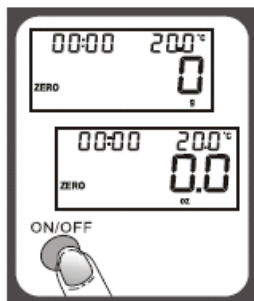
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία στην αντίστοιχη υποδοχή 9 Volt. Προσέξτε την πολικότητα.



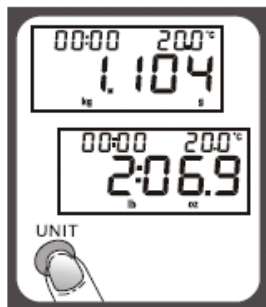
ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το μπολ (αν χρησιμοποιείται) στη ζυγαριά πριν την ενεργοποιήσετε.
3. Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.
4. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστούν στην οθόνη LCD όλες οι πληροφορίες.



ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΒΑΡΟΥΣ

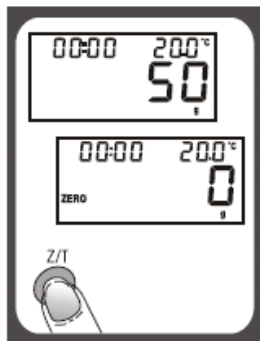
Αν η ζυγαριά υποστηρίζει τόσο το Μετρικό (κιλά, γραμμάρια), όσο και το Βρετανικό (λίβρες, ουγγιές) σύστημα μέτρησης, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο UNIT για εναλλαγή μεταξύ των δύο συστημάτων κατά τη διάρκεια της ζύγισης.



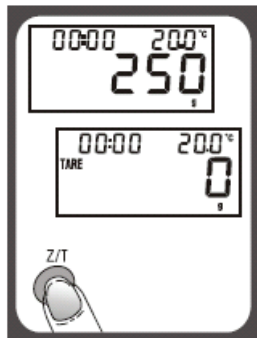
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «ZERO» (ΜΗΔΕΝ) Ή «TARE» (ΑΠΟΒΑΡΟ)

Για να ζυγίσετε διαφορετικά φορτία διαδοχικά, χωρίς να τα αφαιρείτε από τη ζυγαριά, τοποθετήστε το πρώτο φορτίο στη ζυγαριά και διαβάστε την ένδειξη βάρους. Πιέστε το πλήκτρο Z/T για να επαναφέρετε την ένδειξη της οθόνης LCD στην τιμή «0» πριν προσθέσετε το επόμενο φορτίο. Μπορείτε να επαναλάβετε τη συγκεκριμένη διαδικασία.

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο Z/T, στην οθόνη LCD θα εμφανίζεται η ένδειξη «----» ή «0g». Η ένδειξη «----» σημαίνει ότι η συσκευή δεν έχει σταθεροποιηθεί. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα. Η ένδειξη «0g» και το εικονίδιο «ZERO» (ΜΗΔΕΝ) στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης LCD υποδεικνύουν ότι η λειτουργία «ZERO» (ΜΗΔΕΝ) έχει ενεργοποιηθεί. Η μέγιστη χωρητικότητα παραμένει σταθερή.

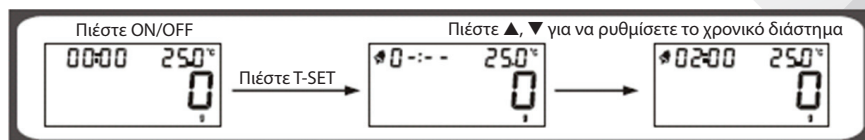


Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο Z/T, στην οθόνη LCD θα εμφανίζεται η ένδειξη «----» ή «0g». Η ένδειξη «----» σημαίνει ότι η συσκευή δεν έχει σταθεροποιηθεί. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα. Η ένδειξη «0g» και το εικονίδιο «TARE» (ΑΠΟΒΑΡΟ) στην πάνω αριστερή γωνία της οθόνης LCD υποδεικνύουν ότι η λειτουργία «TARE» (ΑΠΟΒΑΡΟ) έχει ενεργοποιηθεί. Η μέγιστη χωρητικότητα έχει μειωθεί λόγω του συνολικού βάρους όλων των φορτίων.



ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

1. Πιέστε T-SET για επιβεβαίωση και μετάβαση στο επόμενο ψηφίο.
2. Αφού ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα, πιέστε T-SET για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση.
3. Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να διακόψετε την αντίστροφη μέτρηση.
4. Πιέστε T-SET για να διαγράψετε το χρονικό διάστημα.
5. Μόλις ο χρονοδιακόπτης φτάσει στο «00:00», η ειδοποίηση alarm ενεργοποιείται επαναλαμβάνοντας τον ήχο μπιπ 60 φορές και η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.
6. Μέγιστο χρονικό διάστημα: 99:59.



ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

1. Η τρέχουσα θερμοκρασία εμφανίζεται στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης LCD.
2. Εύρος θερμοκρασίας: 0–40 °C.
3. Διαβάθμιση: 0,5 °C.



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΧΤΕ

Προφυλάξεις ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλματα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

service@nedis.com

Τηλεφωνικά:

+31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

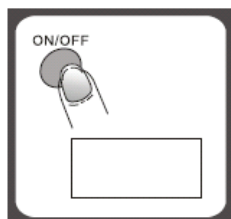
AUTO-SLUKNING

Vægten slukker automatisk, hvis displayet viser "0" eller viser den samme vægt i 2 minutter.



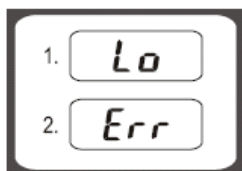
MANUEL SLUKNING

Tryk altid på ON/OFF-knappen, efter du har brugt vægten, for at forlænge batteriets levetid.



ADVARSELSINDIKATORER

- 1) Udskift batteriet.
 - 2) Overbelastning af vægten. Fjern genstanden for at undgå skader.
- Den maksimale vægtpacitet er angivet på vægten.



: Alarm

TARE: Taravægt

—: Negativ værdi

ZERO: Nulvægt

00:00: Alarmtimer

kg: Kilogram

g: Gram

lb: Pund

oz: Ounces

°C/°F: Temperatur



DANSK

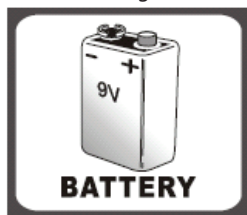


RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør vægten med en let fugtig klud. Sænk IKKE vægten ned i vand, og brug ikke kemiske/skrabende rengøringsmidler.
2. Alle plastikdele bør rengøres umiddelbart efter kontakt med fedt, krydderier, eddike og stærkt krydrede/farvede madvarer. Undgå kontakt med syrer og saft af citrusfrugter.
3. Anvend altid vægten på en hård, flad overflade. Anvend IKKE på tæpper.

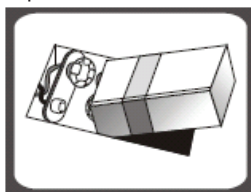
BATTERI

1x 9 V (medfølger ikke)



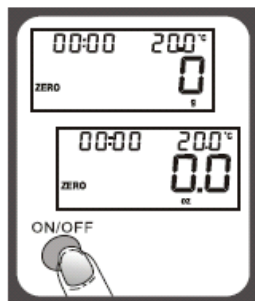
SÅDAN UDSKIFTES BATTERIET

Fjern batterirummets låg, og sæt et nyt batteri på klemmerne til 9-volts batteriet. Læg mærke til polariteten.



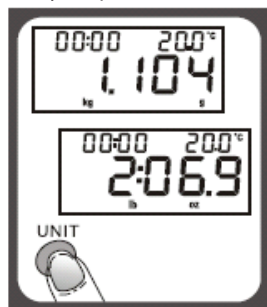
BETJENING AF VÆGTEN

1. Anvend vægten på en hård og flad overflade.
2. Placer skålen (hvis den anvendes) på vægten, før enheden tændes.
3. Tryk på og slip ON/OFF-knappen for at tænde enheden.
4. Vent til LCD-skærmen viser alle informationer.



ÆNDRING AF VÆGTENHEDEN

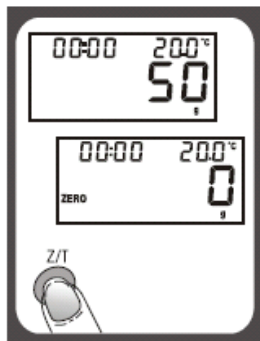
Hvis vægten har både metriske (kilo, gram) og imperiske (pund, ounces) målesystemer, kan du trykke på UNIT for at skifte mellem de to systemer under brug af vægten.



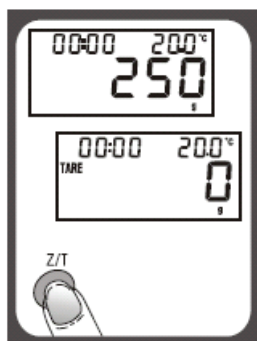
"ZERO" (NUL) ELLER "TARE" (TARA) FUNKTION

For at veje forskellige ting fortløbende, uden at fjerne tingene fra vægten, skal du lægge den første genstand på og aflæse vægten. Tryk på Z/T-knappen for at nulstille LCD-skærmen til "0", før den næste genstand tilføjes. Du kan gentage denne handling.

LCD-skærmen vil vise "----" eller "0g", hver gang der trykkes på Z/T-knappen. "----" betyder ikke stabil, vent venligst et øjeblik. "0g" og et "ZERO" (NUL)-ikon i nederste venstre hjørne af LCD-skærmen, betyder at "ZERO" (NUL)-funktionen er aktiveret. Den maksimale belastning er uændret.

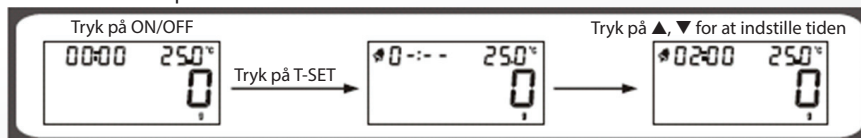


LCD-skærmen vil vise "----" eller "0g", hver gang der trykkes på Z/T-knappen. "----" betyder ikke stabil, vent venligst et øjeblik. "0g" og et "TARE" (TARA)-ikon i øverste, venstre hjørne af LCD-skærmen betyder, at "TARE" (TARA)-funktionen er aktiveret. Den maksimale belastning reduceres med den samlede vægt af alle genstande.



INDSTILLING AF ALARMEN

1. Tryk på T-SET-knappen for at bekræfte og gå videre til næste tal.
2. Tryk på T-SET-knappen for at starte nedtællingen, når tiden er indstillet.
3. Tryk på en vilkårlig knap for at stoppe nedtællingen.
4. Tryk på T-SET-knappen for at nulstille tiden.
5. Når tiden har talt ned til "00:00", vil alarmen begynde at bippe 60 gange, og vægten vil slukke automatisk.
6. Maksimal tidsperiode: 99:59.





DANSK

TEMPERATURENSOR

1. Den aktuelle temperatur vises i øverste, højre hjørne af LCD-skærmen.
2. Temperaturområde: 0–40 °C.
3. Præcision: 0,5 °C.



Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker.

Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud.

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bømærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

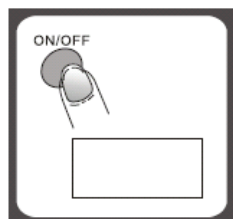
AUTOMATISK AVSTENGING

Automatisk avstenging skjer hvis skjermen viser "0" eller viser samme vekt i 2 minutter.



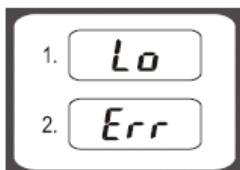
MANUELL AVSTENGING

For å maksimere batterienes levetid bør du alltid trykke på ON/OFF for å slå av vekten etter bruk.



VARSELINDIKATORER

- 1) Bytt ut batteri.
- 2) Vekten er overbelastet. Ta bort gjenstand for å unngå skade.
Vektens maksimale kapasitet er indikert på vekten.



 : Alarm
TARE: Tomvekt
 : Negativ verdi
ZERO: Null vekt
00:00: Alarmtidsmåler

kg: Kilo
g: Gram
lb: Pund
oz: Unser
°C/°F: Temperatur



NORSK

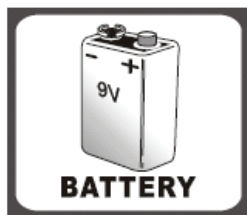


RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Rengjør vekten med en lett fuktet klut. IKKE senk vekten i vann eller bruk kjemikalier/slipende rengjøringsmidler.
2. Alle plastdeler bør rengjøres øyeblikkelig etter kontakt med fett, krydder, eddik og mat med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syre og sitrussaft.
3. Bruk alltid vekten på en hard, flat overflate. IKKE BRUK vekten på tepper.

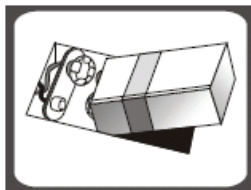
BATTERI

1x 9 V (ikke inkludert)



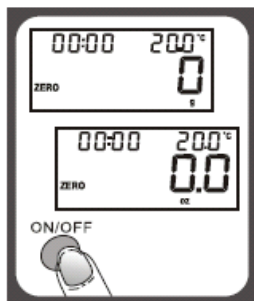
UTSKIFTING AV BATTERI

Fjern batterirommets deksel og fest et nytt batteri i låsen for 9-volts batteri. Vær oppmerksom på polariteten.



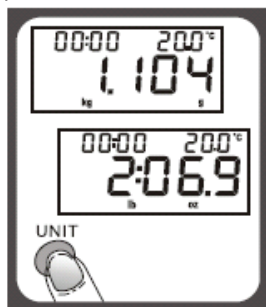
BRUK AV VEKTEN

1. Sett vekten på en hard og flat overflate.
2. Hvis skål benyttes, plasser den på vekten før enheten slås på.
3. Trykk og slipp ON/OFF-knappen for å skru enheten på.
4. Vent til LCD-skjermen viser all informasjon.



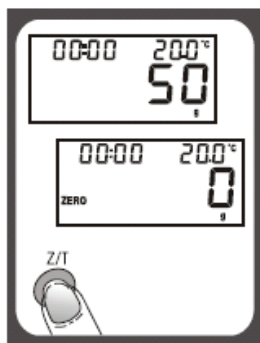
KONVERTERING AV VEKTENHET

Hvis vekten har både metrisk (kilo, gram) og britisk (pund, unse) målestandard kan du trykke på UNIT for å veksle mellom de to systemene under veiing.

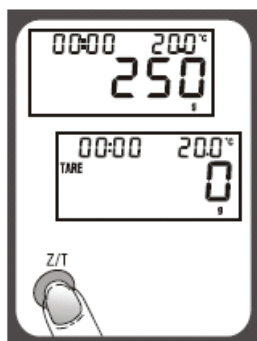


"ZERO" (NULL) ELLER "TARE" (TOMVEKTS)-FUNKSJON

For å veie flere gjenstander etter hverandre uten å fjerne dem fra vekten kan du plassere den første gjenstanden på vekten og lese av. Deretter trykker du på Z/T for å nullstille LCD-avlesingen til "0" før du plasserer neste gjenstand på vekten. Denne handlingen kan gjentas. LCD-skjermen viser "----" eller "0g" hver gang du trykker på Z/T. "----" betyr ikke stabil, vent et øyeblikk. Tegnene "0g" og "ZERO" (NULL) nederst i venstre hjørne av LCD-skjermen betyr at "ZERO" (NULL)-funksjonen er aktiv. Maksimal kapasitet forblir uendret.

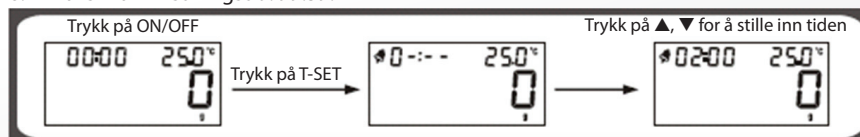


LCD-skjermen viser "----" eller "0g" hver gang du trykker på Z/T. "----" betyr ikke stabil, vent et øyeblikk. Tegnene "0g" og "TARE" (TOMVEKT) øverst i venstre hjørne av LCD-skjermen betyr at tomvektsfunksjonen er aktiv. Maksimal kapasitet reduseres med totalvekten til alle gjenstander på vekten.



FOR Å TIDSINSTILLE ALARMEN

1. Trykk på T-SET for å bekrefte og gå til neste siffer.
2. Etter at tidsinnstillingen er foretatt, trykk på T-SET for å starte nedtellingen.
3. Trykk en vilkårlig tast for å stanse nedtellingen.
4. Trykk på T-SET for å nullstille tiden.
5. Når tidsalarmen har telt ned til "00:00" piper alarmen 60 ganger og vekten skrur seg av automatisk.
6. Maksimal innstillingstid: 99:59.





NORSK

TEMPERATURFØLER

1. Gjeldende temperatur vises øverst i høyre hjørne av LCD-skjermen.
2. Temperaturområde: 0–40 °C.
3. Inndeling: 0,5 °C.



Sikkerhetsforhåndsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut.
Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Denne bruksanvisningen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

OBS:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.
Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

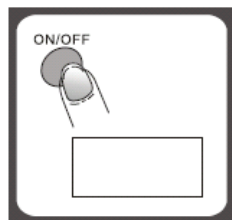
АВТООТКЛЮЧЕНИЕ

Функция автоматического отключения срабатывает, когда на дисплее отображается «0» или один и тот же вес в течение двух минут.



РЕЖИМ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВРУЧНУЮ

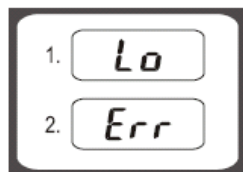
Чтобы увеличить время работы от батареи, после использования весов всегда выключайте их кнопкой ON/OFF.



ИНДИКАТОРЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 1) Замените батарею.
- 2) Весы перегружены. Уберите взвешиваемый предмет во избежание повреждения весов.

На дисплее указана максимально допустимая нагрузка весов.



: Таймер

TARE: Масса тары

—: Отрицательное значение

ZERO: Масса равна нулю

00:00: Время до сигнала таймера

kg: Килограммы

g: Граммы

lb: Фунты

oz: Унции

°C/°F: Температура



РУССКИЙ

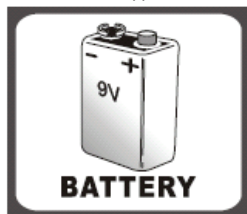


ЧИСТКА И УХОД

1. Протирайте весы слегка влажной тряпкой. ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать весы в воду или использовать химические/абразивные моющие средства.
2. Все пластмассовые элементы необходимо протирать после взвешивания жирных продуктов, пряностей, уксуса и продуктов со стойким запахом или с содержанием окрашивающих веществ. Не допускайте контакта весов с кислотосодержащими продуктами и цитрусовыми соками.
3. Для работы весов необходима твердая ровная поверхность. Не устанавливайте устройство на ковер.

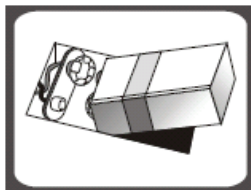
БАТАРЕЯ

1x 9 В (не входит в комплект)



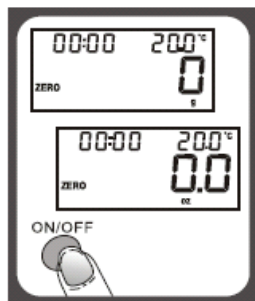
ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Снимите крышку батарейного отсека и установите новую 9-вольтовую батарею в специальное гнездо. Соблюдайте полярность.



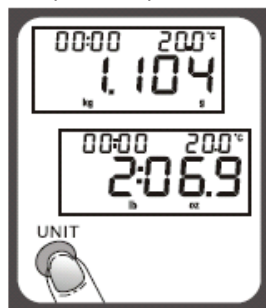
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЕСОВ

1. Располагайте весы на твердых плоских поверхностях.
2. Если это необходимо, устанавливайте чашу на весы перед их включением.
3. Для включения и выключения устройства используйте кнопку ON/OFF.
4. Дождитесь отображения всей информации на дисплее.



ДЛЯ СМЕНЫ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

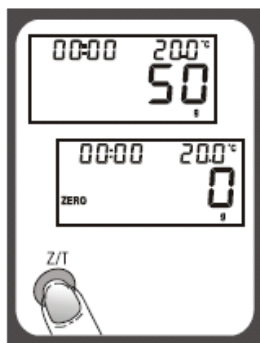
Если устройство поддерживает метрическую систему измерения (килограммы, граммы) и английские стандарты (фунты, унции), нажмите кнопку UNIT для смены единиц измерения в процессе взвешивания.



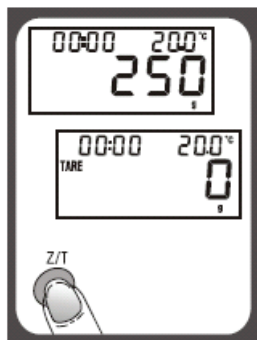
ФУНКЦИЯ «ZERO» (НОЛЬ) ИЛИ «TARE» (ТАРА)

Чтобы последовательно взвесить несколько партий, установите первую партию на весы и запомните массу. Не снимайте продукты с весов. Нажмите кнопку Z/T: на дисплее отобразится значение «0». Поместите на весы следующую партию. При необходимости повторите порядок действий.

Каждый раз при нажатии кнопки Z/T на дисплее будет показано «----» или «0g» (0 г). «----» означает, что значение не установлено, необходимо подождать. «0g» (0 г) и значок «ZERO» (НОЛЬ) в левом нижнем углу дисплея означают, что функция «ZERO» (НОЛЬ) активна. Значение максимально допустимой нагрузки весов остается неизменным.

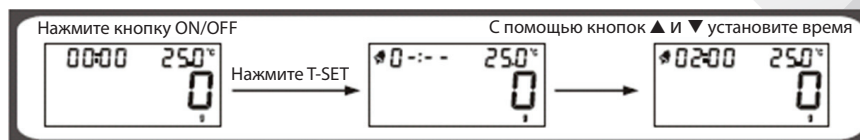


Каждый раз при нажатии кнопки Z/T на дисплее будет показано «----» или «0g» (0 г). «----» означает, что значение не установлено, необходимо подождать. «0g» (0 г) и значок «TARE» (ТАРА) в левом верхнем углу дисплея означают, что функция «TARE» (ТАРА) активна. Значение максимально допустимой нагрузки весов уменьшается за счет общего веса всех партий.



УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

1. Нажмите кнопку T-SET для подтверждения и перехода к следующему знаку.
2. После установки времени нажмите кнопку T-SET для начала отсчета.
3. Нажмите любую кнопку для остановки отсчета.
4. Нажмите кнопку T-SET, чтобы сбросить настройки времени.
5. Когда значение таймера дойдет до «00:00», 60 раз прозвучит сигнал и произойдет автоматическое отключение весов.
6. Максимальное время таймера: 99:59.



ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Текущее значение температуры отображается в верхнем правом углу дисплея.
2. Диапазон температур: 0–40 °C.
3. Шаг измерения: 0,5 °C.



Меры безопасности:

Для снижения риска поражения электрическим током вскрытие устройства для его обслуживания и ремонта могут выполнять ТОЛЬКО уполномоченные технические специалисты.

При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого оборудования. Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание:

Протирайте устройство только сухой тканью.

Не пытайтесь чистить его растворителями или абразивными веществами.

Гарантия:

В случае внесения изменений в конструкцию или модификации устройства, а равно в случае повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантийные обязательства производителя теряют свою силу.

Общие положения:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы, торговые марки и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Настоящее руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее оно не наделяет читателя какими-либо правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве и их последствия. Сохраните настоящее руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что такие электрические или электронные изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Для таких продуктов существует отдельная система утилизации.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилами, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает в себя (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и идентификация изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по эл. почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

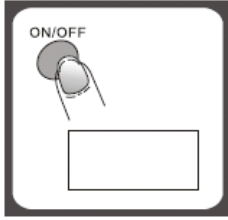
OTOMATİK KAPANMA

Otomatik kapanma, ekran "0" gösterirse veya 2 dakika aynı ağırlık ölçüm sonucunu gösterirse gerçekleşir.



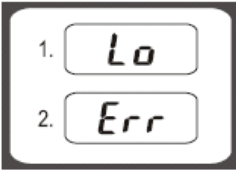
MANUEL KAPATMA

Pil ömrünü artırmak için her zaman kullanımın ardından tartıyı kapatmak için ON/OFF'a tekrar basın.



UYARI GÖSTERGELERİ

- 1) Pili değiştir.
- 2) Tartı aşırı yüklü. Hasarı önlemek için öğeyi alın.
Maksimum ağırlık kapasitesi tartı üzerinde gösterilmiştir.



 Alarm
TARE: Dara ağırlığı
—: Negatif değer
ZERO: Sıfır ağırlık
00:00: Alarm saati

kg: Kilogram
g: Gram
lb: Libre
oz: Ons
°C/°F: Sıcaklık



TÜRKÇE



TEMİZLİK VE BAKIM

1. Tartıyı hafif nemli bir bezle silin. Tartıyı su içine DALDIRMAYIN veya kimyasal/aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Tüm plastik kısımlar, yağ, baharat, sirke ve ağır kokulu/renkli gıdalar ile temasının ardından hemen temizlenmelidir. Asitler ve narenciye suları ile temasından kaçının.
3. Tartıyı her zaman sert, düz bir yüzeyde kullanın. Halılar üzerinde KULLANMAYIN.

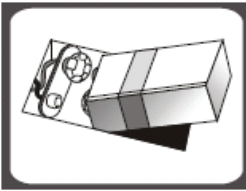
PİL

1x 9 V (dahil değil)



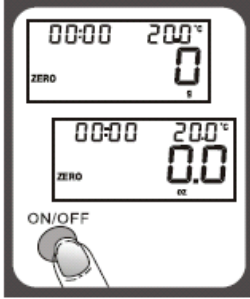
PİLİ DEĞİŞTİRME

Pil bölmesi kapağını çıkarın ve 9 voltluk pil tırnaklarına yeni bir pil takın. Lütfen kutupluluğa dikkat edin.



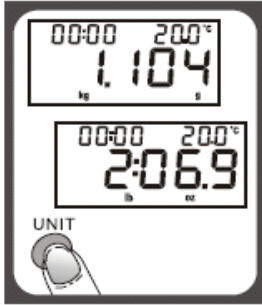
TARTIYI ÇALIŞTIRMA

1. Lütfen tartıyı sert, düz bir yüzeye koyun.
2. Üniteyi açmadan önce kaseyi (kullanılıyorsa) tartının üzerine koyun.
3. Üniteyi açmak için ON/OFF düğmesine basıp bırakın.
4. LCD ekran tüm bilgileri gösterene kadar bekleyin.



AĞIRLIK BİRİMİNİ DEĞİŞTİRME

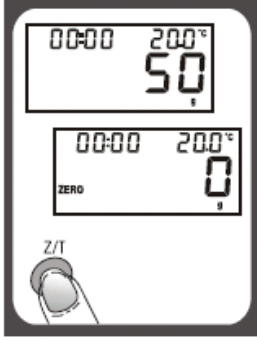
Tartı hem Metrik (Kilogram, gram) hem de İmperyal (libre, ons) ölçüm sistemlerine sahipse tartım esnasında iki sistem arasında geçiş yapmak için UNIT'e basabilirsiniz.



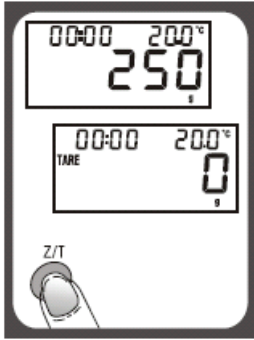
"ZERO" (SIFIR) VEYA "TARE" (DARA) FONKSİYONU

Yükleri tartıdan kaldırmadan ardı ardına farklı yükler tartmak için ilk yükü tartıya koyun ve tartın. Bir sonraki yükü eklemeyen önce LCD ekrandaki sonucu "0" yapmak için Z/T düğmesine basın. Bu işlemi tekrarlayabilirsiniz.

Z/T'ye her basıldığında LCD "----" veya "0g" görüntüleyecektir. "----" sabit değil anlamına gelir, lütfen bir dakika bekleyin. LCD'nin sol alt köşesindeki "0g" ve "ZERO" (SIFIR) simgesi "ZERO" (SIFIR) fonksiyonunun etkin olduğu anlamına gelir. Maksimum kapasite sabit kalır.

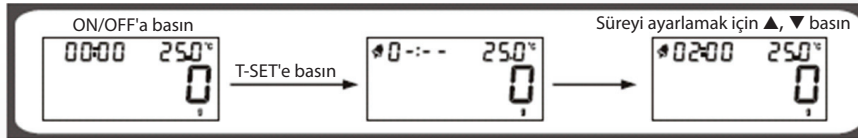


Z/T'ye her basıldığında LCD "----" veya "0g" görüntüleyecektir. "----" sabit değil anlamına gelir, lütfen bir dakika bekleyin. LCD'nin sol üst köşesindeki "0g" ve "TARE" (DARA) simgesi "TARE" (DARA) fonksiyonunun etkin olduğu anlamına gelir. Maksimum kapasite tüm yüklerin toplam ağırlığına azalır.



ALARM SAATİNİN KURULMASI

1. Onaylamak ve bir sonraki rakama geçmek için T-SET'e basın.
2. Süreyi ayarladıktan sonra geri sayımı başlatmak için T-SET'e basın.
3. Geri sayımı durdurmak için herhangi bir tuşa basın.
4. Süreyi sıfırlamak için T-SET'e basın.
5. Saat "00:00" gösterdiğinde alarm 60 defa biplmeye başlayacaktır ve tartı otomatik olarak kapanacaktır.
6. Maksimum süre: 99,59.





TÜRKÇE

SICAKLIK SENSÖRÜ

1. Mevcut sıcaklık LCD ekranın sağ üst köşesinde görüntülenir.
2. Sıcaklık aralığı: 0–40 °C.
3. Bölüm: 0,5 °C.



Güvenlik önlemleri:

Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir. Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez. Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat:



Bu ürün bu işaretlerle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur. Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
e-posta aracılığıyla: service@nedis.com
telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

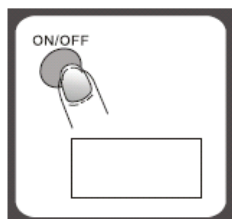
AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMINE

Automaatne väljalülitamine toimub, kui displei kuvab „0“ või sama näitu 2 minuti jooksul.



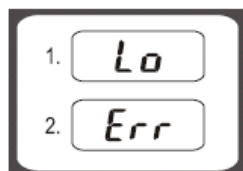
KÄSITSI VÄLJALÜLITAMINE

Patareide tööea maksimeerimiseks vajutage pärast kaalu kasutamist alati selle välja lülitamiseks uuesti ON/OFF.



HOIATUSINDIKAATORID

- 1) Vahetage patarei.
- 2) Kaalu ülekoormus. Kahjustuste vältimiseks eemaldage ese. Maksimaalne kandevõime on toodud kaalul.



Märguanne

TARE: Taara kaal

—: Negatiivne väärtus

ZERO: Nullkaal

00:00: Märguande taimer

kg: Kilogrammid

g: Grammid

lb: Naelad

oz: Untsid

°C/°F: Temperatuur



EESTI



PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastage kaalu kergelt niiske lapiga. ÄRGE sukeldage kaalu vette ega kasutage keemilisi/abasiivseid puhastusvahendeid.
2. Kõik plastmassist osad tuleb puhastada kohe pärast kokkupuudet rasvade, vürtside, äädika ning tugeva maitse/värviga toiduainetega. Vältida kokkupuudet hapete ja tsitruselahadega.
3. Kasutage kaalu alati kõval siledal pinnal. ÄRGE kasutage seda vaipadel.

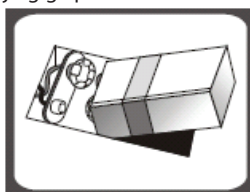
PATAREI

1x 9 V (pole kaasas)



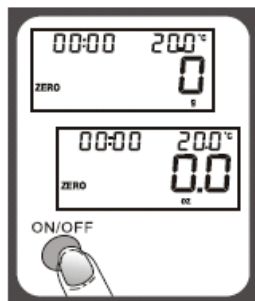
PATAREI VAHETAMINE

Eemaldage patareikambri kate ja kinnitage 9-voldise patarei klambritele uus patarei. Palun järgige polaarsust.



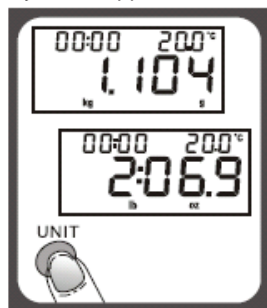
KAALU KASUTAMINE

1. Palun asetage kaal kõvale ja siledale pinnale.
2. Asutage kauss (kui seda kasutatakse) kaalule enne seadme sisselülitamist.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/OFF ja vabastage see.
4. Oodake kuni LCD kuvab kogu teabe.



KAALUÜHIKU KONVERTEERIMINE

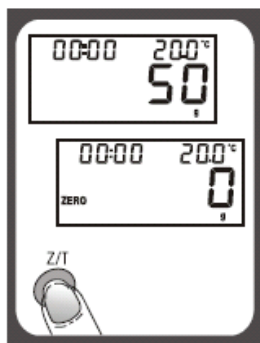
Kui kaalul on nii meetermöödustikus (kilogrammid, grammid) kui mittemeetrilised (naelad, untsid) mõõtmisüsteemid, saate kaalumise ajal süsteemide vahel konverteerimiseks vajutada nuppu UNIT.



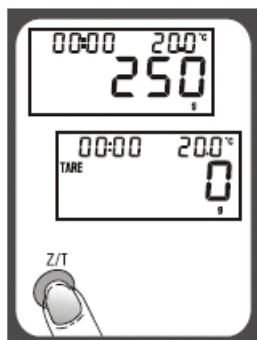
„ZERO“ (NULLI) VÕI „TARE“ (TAARA) FUNKTSIOON

Erinevate koormuste järjestikuseks kaalumiseks ilma koormusi kaalult eemaldamata asetage esimene koormus kaalule ja leidke kaalu näit. Vajutage enne järgmise koormuse lisamist LCD näidule „0“ lähtestamiseks nuppu Z/T. Võite seda operatsiooni korrata.

LCD kuvab igal Z/T vajutamisel „----“ või „0g“. „----“ tähendab mitte stabiilne, palun oodake üks hetk. „0g“ ja „ZERO“ (nulli) ikoon LCD alumises vasakus nurgas tähendavad, et „ZERO“ (nulli) funktsioon on aktiivne. Maksimaalne kandevõime jääb muutumatuks.

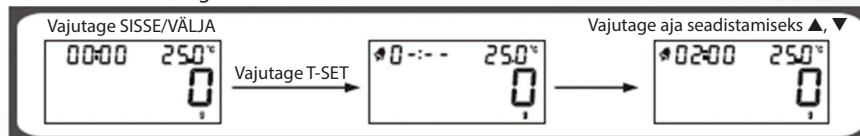


LCD kuvab igal Z/T vajutamisel „----“ või „0g“. „----“ tähendab mitte stabiilne, palun oodake üks hetk. „0g“ ja „TARE“ (taara) ikoon LCD ülemises vasakus nurgas tähendavad, et „TARE“ (taara) funktsioon on aktiivne. Maksimalne kandevõime väheneb kõigi koormuste kogukaalu võrra.



MÄRGUAND E TAIMERI SEADISTAMINE

1. Kinnitamiseks ja järgmisele numbrile liikumiseks vajutage T-SET.
2. Pärast aja seadistamist vajutage loendamise alustamiseks T-SET.
3. Loendamise peatamiseks vajutage suvalisele nupule.
4. Aja kustutamiseks vajutage T-SET.
5. Kui taimer on loendanud kuni „00:00“, alustab märguande 60 korda piiksumist ning kaal lülitub automaatselt välja.
6. Maksimalne aeg: 99:59.





EESTI

TEMPERATUURIANDUR

1. Käesolev temperatuur kuvatakse LCD ülemises paremas nurgas.
2. Temperatuurivahemik: 0–40 °C.
3. Jaotus: 0,5 °C.



Ohutusabinõud:

Elektrilöögi ohu tõttu võib toodet selle hooldusvajaduse korral avada AINULT pädev elektrik. Rikke korral ühendage seade toitevõrgust ja teistest seadmetest lahti. Ärge laske tootel kokku puutuda vee ega niiskusega.

Hooldus:

Puhastage ainult kuiva lapiga.
Ärge kasutage lahustavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Garantii:

Tootja ei anna garantiid toote mistahes muudatuste või teiseiduste ega käesoleva toote valest kasutamisest tuleneva kahju korral.

Üldist:

Disain ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ning neid tunnustatakse sellistena. Juhend on koostatud hoolikalt. Siiski ei ole sellest võimalik tuletada mingeid õigusi. König Electronic ei vastuta võimalike käesolevas kasutusjuhendis olevate vigade ega nende tagajärgede eest. Hoidke kasutusjuhend ja pakend hilisemaks alles.

Tähelepanu:



Toode on tähistatud järgneva märgistusega. See tähendab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka. Nende toodete jaoks on olemas eraldi jäätmekäitluse kord.

Toode on valmistatud ja tarnitud kooskõlas kõigi asjaomaste määruste ja direktiividega, mis kehtivad kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides. Samuti vastab see kõigile asjakohastele spetsifikatsioonidele ja eeskirjadele, mis kehtivad riigis, kus see osteti. Ametlik dokumentatsioon on saadaval nõudmisel. See sisaldab järgnevat (kuid ei piirdu sellega): Vastavusdeklaratsioon (ja toote identiteet), ohutuskaart ja toote katsearuanne.

Palun võtke küsimuste korral ühendust meie klienditeenindusega:

kodulehel: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
e-postiga: service@nedis.com
telefonitsi: +31 (0)73-5993965 (tööajal)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND

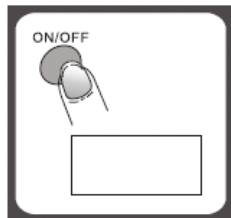
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Automatické vypnutie sa vykoná, ak sa na displeji zobrazuje „0“ alebo sa 2 minúty zobrazuje rovnaká hodnota.



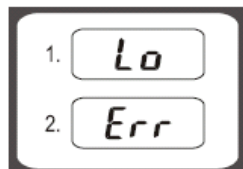
MANUÁLNE VYPNUTIE

Ak chcete dosiahnuť maximálnu životnosť batérie, po použití vždy vypnite váhu opätovným stlačením tlačidla ON/OFF.



VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY

- 1) Vymeňte batériu.
- 2) Váha preťažená. Odstráňte položku, aby nedošlo k poškodeniu.
Maximálna hmotnostná kapacita je vyznačená na váhe.



Alarm

TARE: Čistá hmotnosť

—: Záporná hodnota

ZERO: Nulová hmotnosť

00:00: Časovač alarmu

kg: Kilogramy

g: Gramy

lb: Libry

oz: Unce

°C/°F: Teplota



SLOVENSKY



ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Váhu čistite jemne navlhčenou tkaninou. NEPONÁRAJTE váhu do vody ani nepoužívajte chemické/abrazívne čistiace prostriedky.
2. Všetky plastové diely sa musia čistiť ihneď po kontakte s tukmi, koreniami, octom a silne ochutenými/sfarbenými potravinami. Vyhýbajte s kontaktu s kyselinami a citrusovými šťavami.
3. Váhu vždy používajte na pevnom plochom povrchu. NEPOUŽÍVAJTE ju na kobercoch.

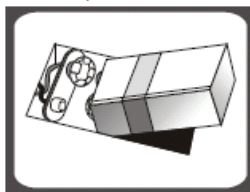
BATÉRIA

1x 9 V (nie je súčasťou balenia)



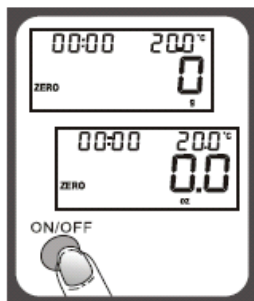
VÝMENA BATÉRIE

Odstráňte kryt priečinka na batériu a vložte novú batériu do svoriek na 9-voltovú batériu. Dodržte polaritu.



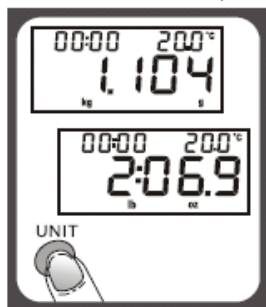
OBSLUHA VÁHY

1. Vždy položte váhu na pevný a rovný povrch.
2. Položte misku (ak ju používate) na váhu predtým, ako zapnete jednotku.
3. Zapnite jednotku stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF.
4. Počkajte, kým sa na displeji LCD nezobrazia všetky informácie.



KONVERZIA HMOTNOSTNEJ JEDNOTKY

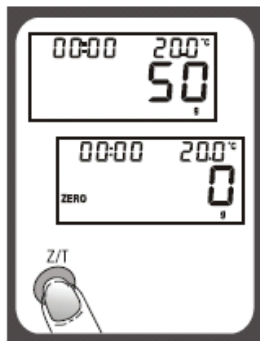
Ak má váha metrický (kilogramy, gramy) aj imperiálny (libry, unce) metrický systém, stlačením tlačidla UNIT môžete v priebehu váženia vykonať konverziu medzi týmito systémami.



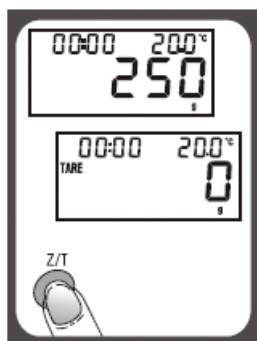
FUNKCIA „ZERO“ (NULA) ALEBO „TARE“ (TARA)

Ak chcete vážiť rôzne látky postupne za sebou, bez toho, aby ste z ich váhy odstraňovali, položte najskôr na váhu prvú látku a odčítajte nameranú hmotnosť. Tlačidlom Z/T vynulujete hodnotu na LCD na „0“ pred pridaním ďalšej látky. Túto operáciu môžete opakovať.

Na LCD sa pri každom stlačení tlačidla Z/T zobrazí „----“ alebo „0g“. „----“ znamená nestabilný stav, chvíľu počkajte. Ikona „0g“ a „ZERO“ (NULA) v ľavom dolnom rohu LCD znamená, že funkcia „ZERO“ (NULA) je aktívna. Maximálna kapacita zostáva nezmenená.

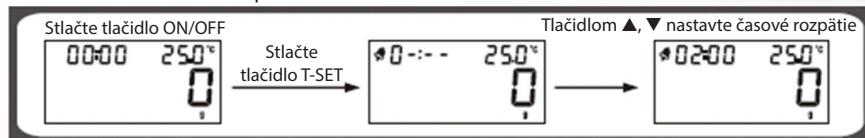


Na LCD sa pri každom stlačení tlačidla Z/T zobrazí „----“ alebo „0g“. „----“ znamená nestabilný stav, chvíľu počkajte. Ikona „0g“ a „TARE“ (TARA) v ľavom hornom rohu LCD znamená, že funkcia „TARE“ (TARA) je aktívna. Maximálna kapacita sa zníži o celkovú hmotnosť všetkých látok.



NASTAVENIE ČASOVAČA ALARMU

1. Tlačidlom T-SET potvrdíte a prejdete na nasledujúcu číslicu.
2. Po nastavení časového rozpätia stlačte tlačidlo T-SET a začne sa odpočítavanie.
3. Odpočítavanie zastavíte ľubovoľným tlačidlom.
4. Tlačidlom T-SET vymažete časové rozpätie.
5. Keď časovač odpočíta do „00:00“, alarm začne pípať 60 krát a váha sa automaticky vypne.
6. Maximálne časové rozpätie: 99:59.



SNÍMAČ TEPLOTY

1. Aktuálna teplota sa zobrazuje v pravom hornom rohu LCD.
2. Teplotný rozsah: 0–40 °C.
3. Delenie: 0,5 °C.

**Bezpečnostné opatrenia:**

V rámci zníženia rizika úrazu elektrickým prúdom môže tento výrobok otvárať VÝHRADNE poverený technik, ak je potrebný servisný zásah.
Ak sa vyskytne nejaký problém, odpojte výrobok a ostatné zariadenia z elektrickej siete.
Nevystavujte výrobok pôsobeniu vody alebo vlhkosti.

Údržba:

Čistíte len suchou tkaninou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani brúsne materiály.

Záruka:

V prípade akýchkoľvek úprav výrobku alebo poškodenia spôsobeného nesprávnym používaním výrobku sa neposkytuje žiadna záruka ani spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Všeobecné:

Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

Tvorbe tohto návodu bola venovaná veľká pozornosť. Žiadne nároky však z toho nevyplývajú. Spoločnosť König Electronic nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné chyby v tomto návode ani ich následky.

Tento návod a obal výrobku uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Upozornenie:

Výrobok je označený týmto symbolom. Znamená to, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť zamiešané do bežného odpadu z domácností. Pre tieto výrobky existuje systém separovaného zberu.

Tento výrobok bol vyrobený a dodaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi a smernicami platnými pre všetky členské štáty Európskej únie. Je tiež v súlade so všetkými normami a predpismi platnými v krajine, kde sa predáva.

Formálna dokumentácia je k dispozícii na vyžiadanie. Okrem iného sem patrí: Vyhlásenie o zhode (a identite výrobku), Bezpečnostný materiálový list a správa o testovaní výrobku.

So žiadosťou o podporu sa obráťte na zákaznícku službu:

cez webovú stránku: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mailom: service@nedis.com

telefonicky: +31 (0)73-5993965 (v pracovnom čase)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

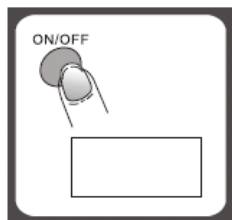
AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA

Automātiska izslēgšana notiek, ja displejā tiek rādīts „0” vai viens un tas pats svara rādījums 2 minūtes.



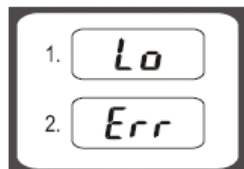
MANUĀLA IZSLĒGŠANA

Lai maksimāli paildzinātu akumulatora darbības laiku, vienmēr nospiediet ON/OFF, lai pēc lietošanas izslēgtu svarus.



BRĪDINĀŠANAS INDIKATORI

- 1) Nomainiet akumulatoru.
- 2) Svari pārslogoti. Noņemiet priekšmetus, lai izvairītos no bojājumiem. Maksimālā svaru kapacitāte ir norādīta uz svariem.



: Trauksme

TARE: Taras svārs

—: Negatīva vērtība

ZERO: Nulles svārs

00:00: Trauksmes taimeris

kg: Kilogrami

g: Grami

lb: Mārciņas

oz: Unces

°C/°F: Temperatūra



LATVIEŠU



TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Tīriet svarus ar nedaudz samitrinātu drānu. **NEGREMDĒJIET** svarus ūdenī un neizmantojiet ķīmiskus/abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
2. Visas plastmasas detaļas jānotīra uzreiz pēc saskarsmes ar taukiem, garšvielām, etiķi un spēcīgi smaržojošiem/krāsojošiem pārtikas produktiem. Izvairieties no saskarsmes ar skābēm un citrusaugļu sulām.
3. Vienmēr lietojiet svarus uz cietas, līdzenas virsmas. **NELIETOJIET** uz paklājiem.

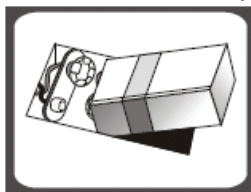
AKUMULATORS

1x 9 V (nav iekļauts komplektā)



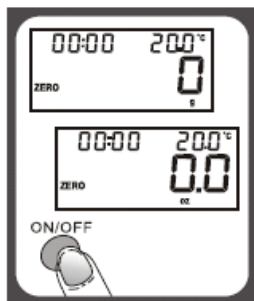
AKUMULATORA NOMAĪŅA

Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu un ievietojiet jaunu akumulatoru 9 voltu akumulatora vietā. Ievērojiet polaritāti.



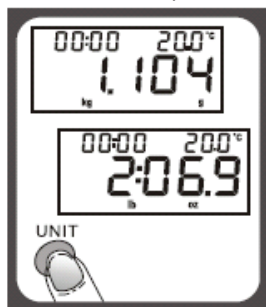
SVARU LIETOŠANA

1. Novietojiet svarus uz cietas un līdzenas virsmas.
2. Pirms ierīces ieslēgšanas uz svāriem novietojiet blodu (ja tiek izmantota).
3. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un atlaidiet pogu ON/OFF.
4. Uzgaidiet, līdz šķidro kristālu displejā tiek parādīta visa informācija.



SVARA MĒRVENĪBU PĀRSLĒGŠANA

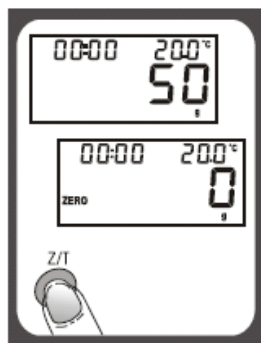
Ja svariem ir gan metriskā (kilogrami, grami), gan imperiālā (mārciņas, unces) mērvienību sistēma, varat nospiegt UNIT, lai pārslēgtu sistēmu svēršanas laikā.



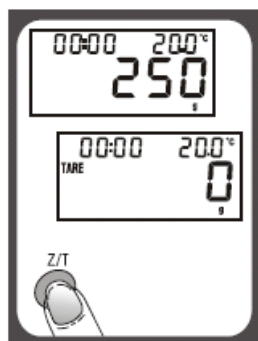
FUNKCIJA „ZERO” (NULLE) VAI „TARE” (TARA)

Lai pēc kārtas nosvērtu vairākus atšķirīgus daudzumus bez noņemšanas no svariem, uzlieciet pirmo daudzumu uz svariem un sagaidiet svara rādījumu. Nospiediet pogu Z/T, lai atiestatītu šķidro kristālu displeja rādījumu uz „0”, pirms pievienojat nākamo daudzumu. Šo darbību varat atkārtot.

Šķidro kristālu displejā tiek rādīts „----” vai „0g” ikreiz, kad tiek nospiesta poga Z/T. „----” nozīmē nestabilitāti - uzgaidiet brīdi. „0g” un „ZERO” (Nulle) ikona šķidro kristālu displeja apakšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka funkcija „ZERO” (Nulle) ir aktīva. Maksimālā kapacitāte paliek nemainīga.

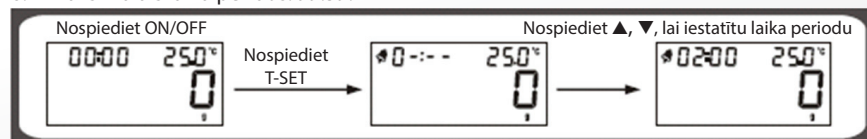


Šķidro kristālu displejā tiek rādīts „----” vai „0g” ikreiz, kad tiek nospiesta poga Z/T. „----” nozīmē nestabilitāti - uzgaidiet brīdi. „0g” un „TARE” (Tara) ikona šķidro kristālu displeja augšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka funkcija „TARE” (Tara) ir aktīva. Maksimālā kapacitāte tiek samazināta par taras kopējo svaru.



TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Nospiediet T-SET, lai apstiprinātu un dotos uz nākamo ciparu.
2. Pēc laika perioda iestatīšanas nospiediet T-SET, lai sāktu atpakaļskaitīšanu.
3. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai beigtu atpakaļskaitīšanu.
4. Nospiediet T-SET, lai dzēstu laika periodu.
5. Kad atpakaļskaitīšana notikusi līdz „00:00”, atskan 60 signāli un svāri tiek automātiski izslēgti.
6. Maksimālais laika periods: 99:59.



TEMPERATŪRAS SENSORS

1. Pašreizējā temperatūra tiek rādīta šķidro kristālu displeja augšējā labajā stūrī.
2. Temperatūras diapazons: 0–40 °C.
3. Iedaļa: 0,5 °C.

**Drošības pasākumi:**

Ja nepieciešama apkope, šo izstrādājumu drīkst atvērt TIKAI pilnvarots speciālists, lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku.

Ja radusies problēma, atvienojiet izstrādājumu no strāvas un cita aprīkojuma.

Nepakļaujiet izstrādājumu ūdens un mitruma iedarbībai.

Apkope:

Tīriet tikai ar sausu drānu.

Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

Garantija:

Izstrādājuma nepareizas lietošanas gadījumā garantija uz izstrādājuma izmaiņām neattiecas.

Vispārīgi:

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma. Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes un tiek atzīti kā tādi.

Šī rokasgrāmata ir rūpīgi izstrādāta. Tomēr nekādas tiesības nevar tikt iegūtas. König Electronic nevar uzņemties atbildību par jebkādām kļūdām šajā rokasgrāmatā vai to sekām.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu un iepakojumu turpmākai uzziņai.

Uzmanību:

Šis izstrādājums ir apzīmēts ar šādu simbolu. Tas nozīmē, ka noliektas elektroierīces un elektroniskās ierīces nedrīkst jaukt ar vispārīgiem sadzīves atkritumiem. Pastāv atsevišķa šo izstrādājumu savākšanas sistēma.

Šis izstrādājums ir izgatavots un tiek piegādāts atbilstoši attiecīgajām regulām un direktīvām, kas ir spēkā visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tas atbilst arī visiem piemērojamajiem noteikumiem un tehniskajiem noteikumiem pārdošanas valstī.

Oficiāli dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Tas ietver, bet ne tikai, šādus dokumentus: Atbilstības (un izstrādājuma identiskuma) deklarācija, materiālu drošības datu lapa un izstrādājuma pārbaudes atskaite.

Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu:

timeklāja vietne: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-pasts: service@nedis.com

tālrunis: +31 (0)73-5993965 (darba laikā)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

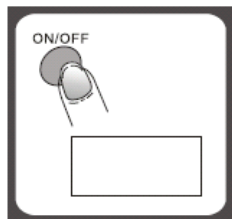
AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Įrenginys automatiškai išsijungia, jei ekrane rodomas 0 arba daugiau kaip 2 minutes matomas tas pats rodmuo.



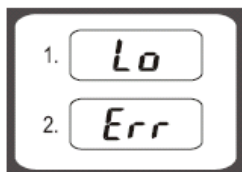
RANKINIS IŠJUNGIMAS

Kad elementai tarnautų ilgiau, panaudoję svarstyklės, dar kartą paspauskite ON/OFF.



ĮSPĖJAMIEJI INDIKATORIAI

- 1) Reikia pakeisti elementą.
- 2) Svarstyklės perkrautos. Nuimkite daiktą, kad išvengtumėte sugadinimo. Maksimali svėrimo galia nurodyta ant svarstyklių.



: pavojus

TARE: taros svoris

—: neigiama reikšmė

ZERO: nulinis svoris

00:00: įspėjimo laikmatis

kg: kilogramai

g: gramai

lb: svarai

oz: uncijos

°C/°F: temperatūra



LIETUVIŠKAI



VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Svarstyklės valykite šiek tiek drėgna šluoste. Svarstyklių **NEGALIMA** merkti į vandenį arba valyti cheminiais/abrazyviniais valikliais.
2. Visas plastikines dalis reikia tuoj pat nuvalyti, jei užtiško riebalų, prieskonių, acto ir gausiai prieskoniais/dažais apdorotų produktų. Saugokite nuo sąlyčio su rūgštimis ir citrusinių vaisių sultimis.
3. Svarstyklės visuomet statykite ant kieto, lygaus paviršiaus. **NESTATYKITE** ant kilimų.

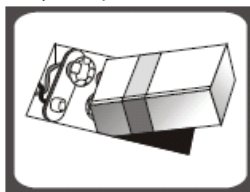
MAITINIMO ELEMENTAS

Vienas 9 V elementas (pakuotėje nėra)



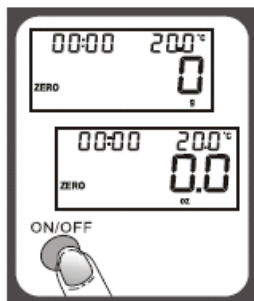
ELEMENTO KEITIMAS

Nuimkite elementų skyriaus dangtelį ir uždėkite naują elementą ant 9 V elemento kontaktų. Laikykitės poliškumo.



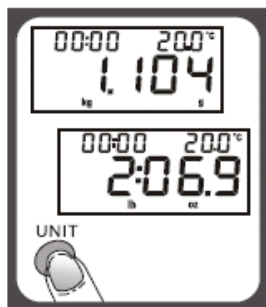
SVARSTYKLIŲ NAUDOJIMAS

1. Svarstyklės pastatykite ant kieto ir lygaus paviršiaus.
2. Prieš įjungdami įrenginį, uždėkite dubenį (jei naudojate).
3. Įrenginį įjunkite, paspausdami ir atleisdami mygtuką ON/OFF.
4. Palaukite, kol LCD ekrane pasirodys visa informacija.



SVORIO VIENETO KEITIMAS

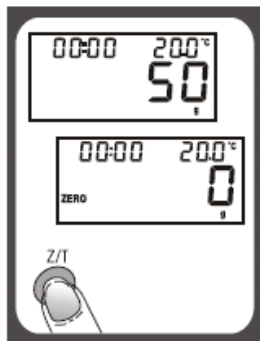
Jei svarstyklės turi ir metrinę (kilogramų, gramų), ir standartinę (svarų, uncijų) matavimo sistemas, svėrimo metu vienetų sistemą galite pakeisti paspausdami mygtuką UNIT.



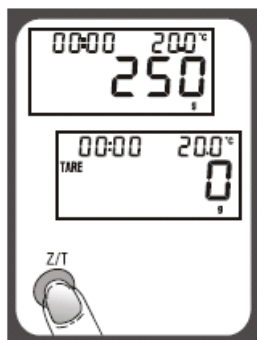
„ZERO“ (NULINĖ) ARBA „TARE“ (TAROS) FUNKCIJA

Norint sverti produktus iš eilės, nenuimant jų nuo svarstyklių, ant svarstyklių uždėkite pirmą produktą ir gaukite svorio rodmenis. Prieš uždėdami kitą produktą, spauskite Z/T mygtuką, kad atkurtumėte LCD ekrano rodmenį „0“. Šią operaciją galite kartoti.

Kiekvieną kartą paspaudus Z/T, LCD ekrane matomi „----“ arba „0g“ rodmenys. „----“ reiškia kintantį rodmenį; šiek tiek palaukite. „0g“ arba „ZERO“ (nulinė) piktograma apatiniame kairiajame LCD ekrano kampe reiškia, kad aktyvi „ZERO“ (nulinė) funkcija. Didžiausia galia lieka nepakitusi.

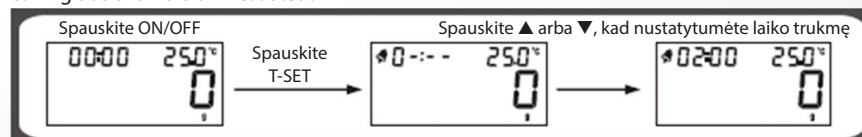


Kiekvieną kartą paspaudus Z/T, LCD ekrane matomi „----“ arba „0g“ rodmenys. „----“ reiškia kintantį rodmenį; šiek tiek palaukite. „0g“ arba „TARE“ (taros) piktograma viršutiniame kairiajame LCD ekrano kampe reiškia, kad aktyvi „TARE“ (taros) funkcija. Didžiausią galią sumažina bendras visų produktų svoris.



ĮSPĖJIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Paspauskite T-SET, kad patvirtintumėte, ir pereikite prie kito skaičiaus.
2. Nustatę laiko trukmę, spauskite T-SET, kad prasidėtų atgalinis skaičiavimas.
3. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad sustabdytumėte skaičiavimą.
4. Spauskite T-SET, kad išvalytumėte laiko trukmę.
5. Kai laikmatis suskaičiuoja iki „00:00“, įspėjimas supypsi 60 kartų, paskui svarstyklės automatiškai išsijungia.
6. Ilgiausia laiko trukmė: 99:59.



TEMPERATŪROS JUTIKLIS

1. Dabartinė temperatūra rodoma viršutiniame dešiniajame LCD ekrano kampe.
2. Temperatūros diapazonas: 0–40 °C.
3. Padalos: 0,5 °C.

**Saugos atsargumo priemonės:**

Siekiant išvengti elektros smūgio, šį gaminį, esant poreikiui jį taisyti, atidaryti gali TIK įgaliotasis specialistas.

Jei kilo problemų, atjunkite prietaiso ir kitų įrengimų maitinimą.
Neleiskite, kad prietaisą veiktų vanduo ar drėgmė.

Priežiūra:

Valyti tik sausa šluoste.

Nenaudokite valymo tirpiklių ar šveitimo priemonių.

Garantija:

Garantija nesuteikiama, taip pat nepreisiinama atsakomybė, jei buvo atlikti įrenginio pakeitimai ar modifikacijos arba jis buvo sugadintas netinkamai naudojant.

Bendroji informacija:

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminių vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažįstami tokiais.

Šis gaminys buvo gaminamas atidžiai. Tačiau teisių įgyti negalima. „König Electronic“ negali prisiimti atsakomybės už šiame naudojimo vadove padarytas klaidas arba jų pasekmes.

Saugokite šį naudojimo vadovą ir pakuotę, jei prireiktų ateityje.

Dėmesio!

Gaminys pažymėtas šiuo ženklu. Tai reiškia, kad naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai negali būti išmetami kartu su bendromis namų ūkio atliekomis. Šiems gaminiams surinkti yra atskira sistema.

Šis gaminys buvo pagamintas ir parduotas pagal atitinkamus reglamentus ir direktyvas, galiojančias Europos Sąjungos valstybėse narėse. Jis taip pat atitinka visas taikomas specifikacijas ir nuostatas pardavimo šalyje.

Formalią dokumentaciją galima gauti paprašius. Ji apima, tačiau neapsiriboja: Atitikties deklaraciją (ir gaminio tapatybę), medžiagų saugos duomenų lapą, gaminio bandymų ataskaitą.

Paramos prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo skyrių:

per interneto svetainę:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

elektroniniu paštu:

service@nedis.com

Telefonu:

+31 (0)73-5993965 (darbo valandomis)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, OLANDIJA

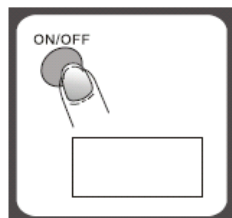
AUTOMATSKO ISKLJUČENJE

Uređaj se automatski isključuje ako zaslon pokazuje „0“ ili pokazuje jednako očitavanje težine 2 minute.



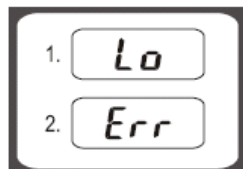
RUČNO ISKLJUČENJE

Za produljenje trajanja baterije uvijek pritisnite ON/OFF ponovno kako bi isključili vagu nakon uporabe.



POKAZATELJI UPOZORENJA

- 1) Zamijenite bateriju.
- 2) Vaga je preopterećena. Uklonite predmet kako bi izbjegli nastajanje štete.
Najveća dozvoljena težina je označena na vagi.



Alarne

TARE: Tara težina

—: Negativna vrijednost

ZERO: Nulta težina

0000: Tajmer alarma

kg: Kilogrami

g: Grami

lb: Libre

oz: Unce

°C/°F: Temperatura



HRVATSKI



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Vagu čistite lagano namočenom krpom. NE uranjajte vagu u vodu niti koristite kemijska/abrazivna sredstva za čišćenje.
2. Sve plastične dijelove čistite odmah nakon dodira s masnoćama, začinima, octom i hranom jakog okusa/boje. Izbjegavajte dodir s kiselinama i citrusnim sokovima.
3. Vagu uvijek koristite na tvrdoj, ravnoj površini. NE koristite na tepisima.

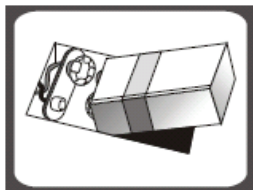
BATERIJA

1x 9 V (nije uključena)



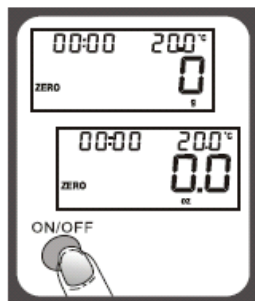
ZAMJENA BATERIJE

Uklonite poklopac baterijskog odjeljka i prikopčajte novu bateriju na kopče za 9-voltne baterije. Pazite na polaritet.



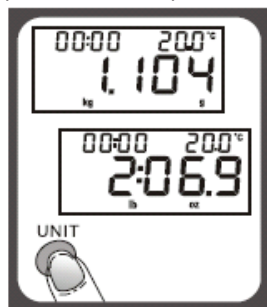
RUKOVANJE VAGOM

1. Vagu stavite na tvrdu i ravnu površinu.
2. Postavite posudu (ako ju koristite) na vagu prije uključjenja jedinice.
3. Pritisnite i otpustite gumb ON/OFF kako bi uključili jedinicu.
4. Pričekajte dok LCD zaslon prikaže sve podatke.



PRETVORBA MJERNE JEDINICE

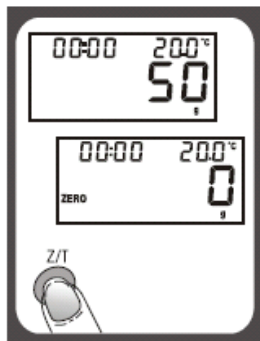
Ako vaga ima ujedno metrički (kilogrami, grami) i imperijalni (libre, unce) mjerni sustav, pritisnite UNIT za pretvorbu između dva sustava tijekom postupka mjerenja.



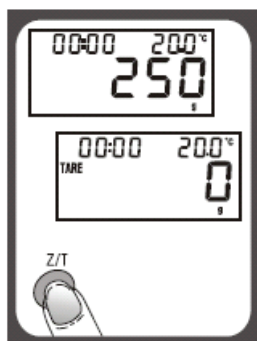
„ZERO“ (NULTA) ILI „TARE“ (TARA) FUNKCIJA

Za mjerenje različitih sastojaka uzastopno bez uklanjanja sastojaka s vage, stavite prvi sastojak na vagu i očitajte težinu. Pritisnite gumb Z/T za resetiranje LCD očitavanja na „0“ prije dodavanja sljedećeg sastojka. Radnju možete ponoviti.

LCD prikazuje „----“ ili „0g“ svakim pritiskom gumba Z/T. „----“ označava da vaga nije stabilna, molimo pričekajte trenutak. „0g“ i „ZERO“ (NULTA) ikona u donjem lijevom uglu LCD zaslona označava da je „ZERO“ (NULTA) funkcija uključena. Najveći dopušteni kapacitet je nepromijenjen.

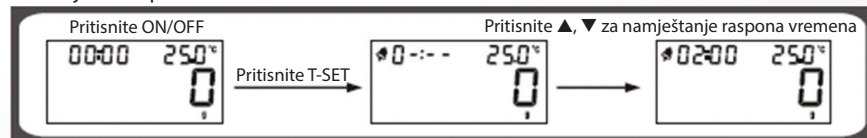


LCD prikazuje „----“ ili „0g“ svakim pritiskom gumba Z/T. „----“ označava da vaga nije stabilna, molimo pričekajte trenutak. „0g“ i „TARE“ (TARA) ikona u gornjem lijevom uglu LCD zaslona označava da je „TARE“ (TARA) funkcija uključena. Najveći dopušteni kapacitet je smanjen za ukupnu vrijednost težine svih sastojaka.



NAMJEŠTANJE ALARMA TAJMERA

1. Pritisnite T-SET za potvrdu i odlazak na sljedeću znamenku.
2. Nakon postavljanja raspona vremena, pritisnite T-SET kako bi započeli odbrojavanje.
3. Pritisnite bilo koji gumb za zaustavljanje odbrojavanja.
4. Pritisnite T-SET za brisanje raspona vremena.
5. Kada vrijeme odbroji do „00:00“, začuje se alarm 60 puta i vaga se automatski isključuje.
6. Najveći raspon vremena: 99:59.



SENZOR TEMPERATURE

1. Trenutna temperatura je prikazana u gornjem desnom uglu LCD zaslona.
2. Opseg temperature: 0–40 °C.
3. Podjela: 0,5 °C.

**Sigurnosne mjere opreza:**

Da smanjite opasnost od električnog udara, prepustite otvaranje ovog proizvoda isključivo ovlaštenom stručnjaku kada je nužan servis. Isključite proizvod i ostalu opremu iz mrežnog napajanja u slučaju pojave problema. Ne izlažite proizvod vodi ili vlazi.

Održavanje:

Čistite samo suhom krpom.

Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Jamstvo:

Jamstvo ili odgovornost neće biti prihvaćeni u slučaju promjena i izmjena proizvoda ili oštećenja nastalih uslijed nepravilne uporabe ovog proizvoda.

Općenito:

Modeli i specifikacije podložni su promjeni bez najave. Svi logotipi, marke i nazivi proizvoda su trgovačke marke ili registrirane trgovačke marke njihovih vlasnika i ovdje su kao takve prepoznate.

Ovaj priručnik proizveden je s pažnjom. Međutim, iz njih ne proizlaze nikakva prava. König Electronic ne preuzima odgovornost za bilo kakve pogreške u ovim uputama ni za njihove posljedice.

Čuvajte ovaj priručnik i pakiranje za buduće potrebe.

Pozor:

Proizvod je označen ovim simbolom. On označava da iskorištene električne i elektroničke proizvode ne treba miješati s općim komunalnim otpadom. Postoje zasebni sustavi za prikupljanje ovih proizvoda.

Ovaj proizvod je proizveden i isporučen u skladu sa svim relevantnim propisima i direktivama koje vrijede za sve države članice Europske Unije. Također je u skladu sa svim važećim specifikacijama i propisima zemlje u kojoj se prodaje.

Službena dokumentacija dostupna je na zahtjev. Ovo uključuje ali bez ograničenja na: Izjavu o sukladnosti (i osobinama proizvoda), listu sa podacima o sigurnosti materijala i izvješće o testiranju proizvoda.

Molimo, obratite se našoj službi za korisničku podršku:

putem web-mjesta: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

putem e-pošte: service@nedis.com

putem telefona: +31 (0)73-5993965 (za vrijeme radnog vremena ureda)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKA

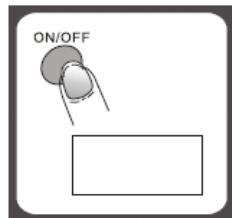
АВТОМАТИЧНО СПИРАНЕ

Автоматичното спиране се извършва, когато дисплеят показва "0" или същото отчитане на тегло през последните 2 минути.



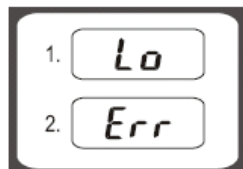
РЪЧНО СПИРАНЕ

За да максимизирате експлоатационния живот на батерията, винаги натискайте отново превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ, за да изключите везната след използване.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

- 1) Смяна на батерията.
- 2) Претоварване на везната. Отстранете товара, за да избегнете повреди.
На везната е показан максималния тегловен капацитет.



Аларма

TARE: Общо тегло

—: Отрицателна стойност

ZERO: Нулево тегло

00:00: Таймер на алармата

kg: Килограми

g: Грамове

lb: Фунтове

oz: Унции

°C/°F: Температура



БЪЛГАРСКИ

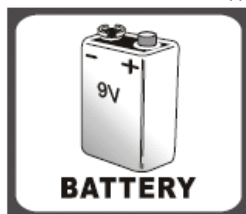


ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

1. Почиствайте везната с леко навлажнена кърпа. НЕ потапяйте везната във вода и не използвайте химически/абразивни почистващи препарати.
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с мазнини, подправки, оцет и силно овкусени/оцветени храни. Избягвайте контакт с киселини и сокове от citrusови плодове.
3. Винаги използвайте везната на твърда, равна повърхност. НЕ използвайте върху килими.

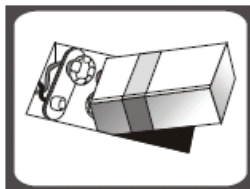
БАТЕРИЯ

1x 9V (не се включва в доставката)



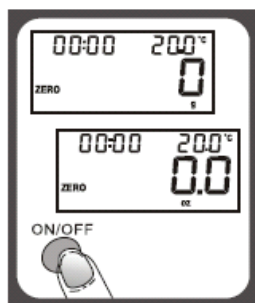
СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Отстранете капака на отделението за батерии и поставете нова батерия 9 волта на съответното място. Спазвайте поляритета.



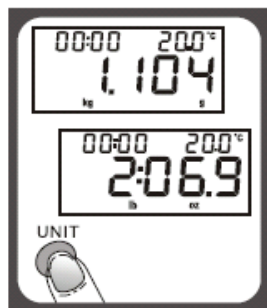
РАБОТА С ВЕЗНАТА

1. Поставете везната на твърда и равна повърхност.
2. Поставете купа (ако се използва) на везната преди да включите уреда.
3. Натиснете и освободете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ, за да включите уреда.
4. Изчакайте докато LCD покаже информацията.



ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ ЗА ТЕГЛО

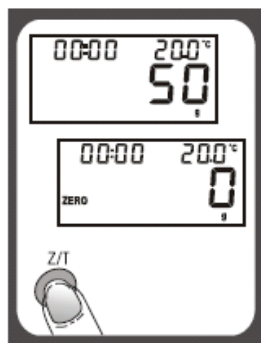
Ако везната използва метрични (килограми, грамове) и империални (фунтове, унции) системи от мерни единици, можете да натиснете UNIT, за да превключите между двете системи в хода на тегленето.



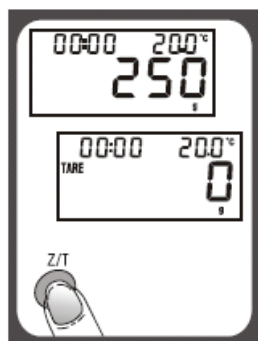
ФУНКЦИЯ ЗА „ZERO“ (НУЛА) ИЛИ „TARE“ (ТАРИРАНЕ)

За да измерите последователно различни предмети без да отстранявате товара от везната, поставете първия товар и отчетете теглото. Натиснете бутона Z/T, за да нулирате отчитането на LCD преди да добавите следващия товар. Можете да повторите тази операция.

LCD показва „----“ или „0g“ при всяко натискане на бутона Z/T. „----“ означава нестабилност. Изчакайте за момент. Иконата „0g“ и „ZERO“ (НУЛА) в долния ляв ъгъл на LCD означава, че функцията „ZERO“ (НУЛА) е активна. Максималният капацитет остава непроменен.

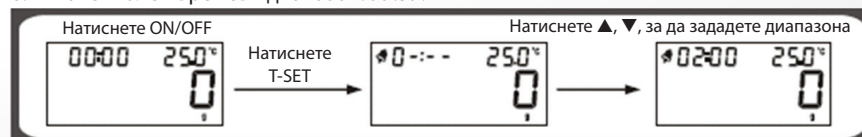


LCD показва „----“ или „0g“ при всяко натискане на бутона Z/T. „----“ означава нестабилност. Изчакайте за момент. Иконата „0g“ и „TARE“ (ТАРИРАНЕ) в горния ляв ъгъл на LCD означават, че е активна функцията „TARE“ (ТАРИРАНЕ). Максималният капацитет се намалява с общото тегло на всички товари.



ЗАДАВАНЕ НА ТАЙМЕР

1. Натиснете T-SET, за да потвърдите и преминете към следващата цифра.
2. След задаване на времеви диапазон, натиснете T-SET, за да стартирате отброяване.
3. Натиснете произволен бутон, за да спрете отброяването.
4. Натиснете T-SET, за да изтриете времеви диапазон.
5. Когато отброяването на таймера достигне до „00:00“, алармата издава звуков сигнал 60 пъти и везната се изключва автоматично.
6. Максимален времеви диапазон: 99:59.



ТЕМПЕРАТУРЕН СЕНЗОР

1. Настоящата температура се показва в горния десен ъгъл на LCD.
2. Температурен обхват: 0–40 °C.
3. Деления: 0,5 °C.

**Предохранителни мерки:**

За да се намали риска от токов удар, продуктът трябва да се отваря САМО от упълномощени техници при нужда от сервиз.

Изключете продукта от захранването и останалото оборудване, ако възникне проблем. Не излагайте продукта на влияния на времето или на влага.

Поддръжка:

Почиствайте само със суха кърпа.

Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

Гаранция:

Не се поемат гаранции и отговорност за каквито и да е промени или модификации на продукта или щети, причинени поради неправилното му използване.

Общи положения:

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие. Всички емблеми, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават за такива. Настоящото ръководство е създадено внимателно. Въпреки това не могат да бъдат дадени никакви гаранции. König Electronic не поема отговорност за грешки в това ръководство или техните последствия. Запазвайте ръководството и опаковката за бъдещи справки.

Внимание:

Продуктът е обозначен с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с обикновените домакински отпадъци. За тези продукти съществува друга система за събиране на отпадъци.

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички страни-членки на Европейския съюз. Освен това съответства на всички приложими спецификации и разпоредби в страните, в които се предлага.

Можете да получите официалната документация при поискване. Тя включва, но не се ограничава до: Декларация за съответствие (и идентичност на продукта), паспорт за безопасност на веществата и доклад от тестовите на продукта.

Свържете с с бюрото за обслужване на клиенти за допълнителна информация:

чрез мрежата: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

чрез имейл: service@nedis.com

по телефона: +31 (0)73-5993965 (през работно време)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ХОЛАНДИЯ

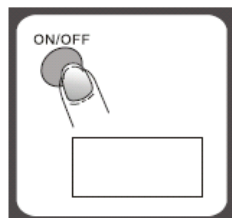
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Automatyczne wyłączanie następuje, jeśli na wyświetlaczu pojawia się „0” lub ten sam odczyt wagi trwa przez 2 minuty.



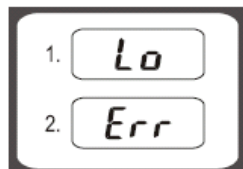
WYŁĄCZANIE RĘCZNE

Aby zmaksymalizować żywotność baterii, zawsze należy nacisnąć ponownie ON/OFF, aby wyłączyć wagę po użyciu.



WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

- 1) Wymienić baterię.
- 2) Przeciążenie wagi. Usunąć element, aby uniknąć uszkodzeń.
Maksymalna wydajność ważenia jest wskazana na wadze.



Alarm

TARE: Ciężar tara

—: Wartość ujemna

ZERO: Ciężar zero

00:00: Licznik czasu alarmu

kg: Kilogramy

g: Gramy

lb: Funty

oz: Uncje

°C/°F: Wskaźnik



POLSKI



CZYSZCZENIE I DBANIE

1. Wyczyścić wagę lekko wilgotną ściereczką. NIE zanurzać wagi w wodzie ani nie używać chemicznych/trących środków czyszczących.
2. Wszystkie części plastikowe należy czyścić natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem oraz żywnością silnie aromatyzowaną/barwioną. Unikać kontaktu z kwasami i sokami cytrynowymi.
3. Zawsze używać wagę na twardej, płaskiej powierzchni. NIE UŻYWAĆ na dywanach.

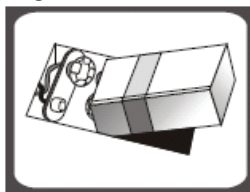
BATERIA

1x 9 V (nie jest dołączona)



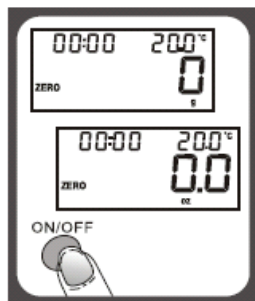
WYMIANA BATERII

Zdjąć pokrywę komory baterii i włożyć nową baterię w zaczepty baterii 9 V. Przestrzegać biegunowości.



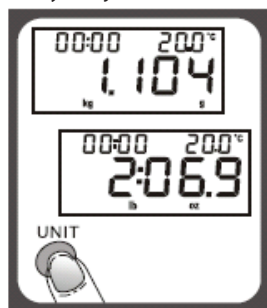
UŻYWANIE WAGI

1. Położyć wagę na twardej i płaskiej powierzchni.
2. Ustawić naczynie (jeśli jest używane) na wadze przed jej włączeniem.
3. Nacisnąć i puścić przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.
4. Poczekać, aż na wyświetlaczu LCD pojawią się wszystkie informacje.



ZMIANA JEDNOSTKI WAGI

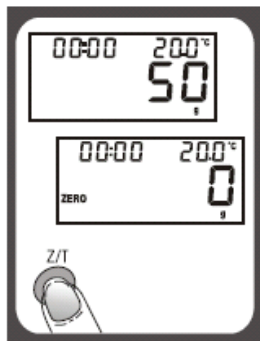
Jeśli na wadze stosowany jest układ pomiarowy metryczny (kilogramy, gramy) i anglosaski (funty, uncje), można nacisnąć UNIT, aby podczas ważenia zmieniać między dwoma układami.



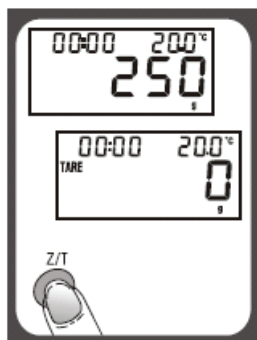
FUNKCJA „ZERO” (ZERO) LUB „TARE” (TARA)

Aby ważyć po kolei różne ładunki bez ich usuwania z wagi, należy postawić pierwszy ładunek na wadze i uzyskać odczyt wagi. Nacisnąć przycisk Z/T, aby zresetować odczyt LCD na „0” przed dodaniem następnego ładunku. Można powtórzyć ten krok.

Na wyświetlaczu LCD pojawia się „----” lub „0g” zawsze po naciśnięciu Z/T. „----” oznacza brak stabilności, należy odczekać chwilę. Ikona „0g” i „ZERO” (ZERO) w lewym dolnym rogu wyświetlacza LCD oznacza, że aktywna jest funkcja „ZERO” (ZERO). Pojemność maksymalna pozostaje niezmienną.

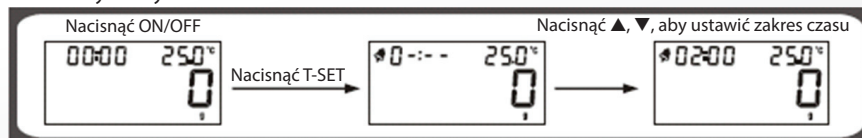


Na wyświetlaczu LCD pojawia się „----” lub „0g” zawsze po naciśnięciu Z/T. „----” oznacza brak stabilności, należy odczekać chwilę. Ikona „0g” i „TARE” (TARA) w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD oznacza, że aktywna jest funkcja „TARE” (TARA). Maksymalna pojemność jest zmniejszona o łączny ciężar wszystkich ładunków.



USTAWIANIE LICZNIKA CZASU ALARMU

1. Naciśnięć T-SET, aby potwierdzić i przejść do następnej cyfry.
2. Po ustawieniu zakresu czasu naciśnięć T-SET, aby rozpocząć odliczanie.
3. Naciśnięć dowolny przycisk, aby zatrzymać odliczanie.
4. Naciśnięć T-SET, aby wyczyścić zakres czasu.
5. Kiedy licznik czasu odliczy do „00:00”, alarm rozlegnie się 60 razy i waga automatycznie się wyłączy.
6. Maksymalny zakres czasu: 99:59.



CZUJNIK TEMPERATURY

1. Aktualna temperatura wyświetla się w prawym górnym rogu wyświetlacza LCD.
2. Zakres temperatury: 0–40 °C.
3. Podział: 0,5 °C.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, produkt ten mogą otwierać WYŁĄCZNIE upoważnieni technicy, gdy konieczne jest przeprowadzenie prac serwisowych. W przypadku napotkania problemu należy odłączyć produkt od zasilania oraz od innych urządzeń. Nie wystawiać produktu na działanie wody i wilgoci.

Konserwacja:

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

Gwarancja:

Producent nie udziela żadnych gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za żadne zmiany i modyfikacje produktu ani za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem niniejszego produktu.

Informacje ogólne:

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane. Instrukcja ta została opracowana ze szczególną uwagą. Nie ma jednak możliwości dochodzenia praw. König Electronic nie ponosi odpowiedzialności za błędy w niniejszej instrukcji lub ich konsekwencje. Niniejszą instrukcję oraz opakowanie należy zachować celem wykorzystania w przyszłości.

Uwaga:

Produkt ten jest oznaczony następującym symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można mieszać z innymi odpadami domowymi. Istnieje oddzielny system zbierania takich produktów.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.

Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:

na stronie internetowej:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
wysyłając wiadomość e-mail:	service@nedis.com
telefonicznie:	+31 (0)73-5993965 (w godzinach pracy biura)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA

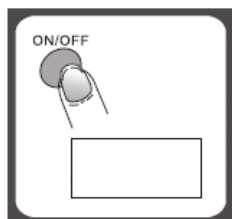
SAMODEJNI IZKLOP

Do samodejnega izklopa pride, če zaslon prikazuje »0« ali isto meritev 2 minuti.



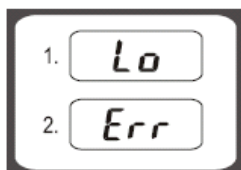
ROČNI IZKLOP

Za čim daljšo življenjsko dobo baterij po uporabi vedno pritisnite ON/OFF za izklop.



OPOZORILNI INDIKATORJI

- 1) Zamenjajte baterijo.
- 2) Tehtnica je preobremenjena. Odstranite tehtano stvar, da se izognete škodi.
Zmogljivost tehtnice je označena na skali.



: Alarm

TARE: Tara

—: Negativna vrednost

ZERO: Teža nič

00:00: Merilnik časa z alarmom

kg: Kilogrami

g: Grami

lb: Funti

oz: Unče

°C/°F: Temperatura



SLOVENSKI



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Tehnico čistite z rahlo navlaženo krpo. Tehnice NE potaplajte v vodo in NE uporabljajte kemičnih/abrazivnih čistilnih sredstev.
2. Vse plastične dele očistite takoj, ko pridejo v stik z maščobo, začimbami, kisom ter hrano močnega okusa ali barve. Izogibajte se stiku s kislinami ali sokovi agrumov.
3. Tehnico vedno uporabljajte na ravni trdni površini. NE uporabljajte je na preprogah.

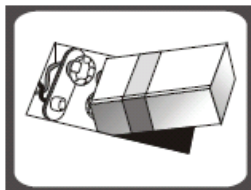
BATERIJA

1x 9 V (ni priložena)



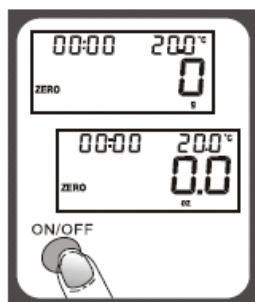
ZAMENJAVA BATERIJ

Ostranite pokrov predela za baterije in vstavite novo 9-voltno baterijo v baterijsko držalo. Prosimo, sledite polariteti.



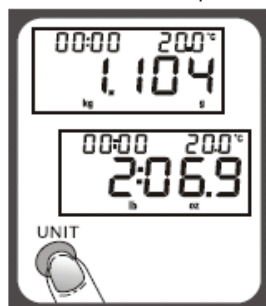
UPRAVLJANJE S TEHTNICO

1. Prosimo, tehtnico položite na trdno in ravno površino.
2. Preden tehtnico vklopite, nanjo položite skledo (če jo nameravate uporabljati).
3. Za vklop tehtnice pritisnite in spustite gumb ON/OFF.
4. Počakajte, dokler se na LCD-zaslonu ne izpišejo vse informacije.



ZAMENJAVA MERSKE ENOTE

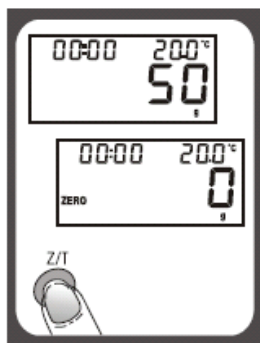
Če tehtnica podpira oba sistema enot, tako metričnega (kilogrami, grami) kot imperialnega (funti, unče), lahko s pritiskom na UNIT izbirate med njima tudi med tehtanjem.



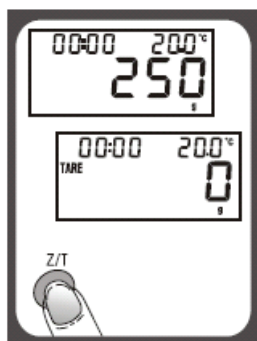
FUNKCIJA »ZERO« (NIČ) ALI »TARE« (TARA)

Za tehtanje različnih obremenitev zaporedoma, ne da bi s tehtnice pri tem odstranjevali tehtane količine, najprej na tehtnico položite obremenitev in jo stehtajte. Pritisnite gumb Z/T za ponastavitev LCD-meritve na »0«, preden na tehtnico položite novo obremenitev. Postopek lahko ponovite.

Na LCD-zaslonu se bo vsakič, ko pritisnete Z/T, prikazalo »----« ali »0g«, »----« pomeni, da ni stabilnosti, zato počakajte trenutek. »0g« in ikona »ZERO« (NIČ) v spodnjem levem kotu LCD-zaslona pomeni, da je aktivna funkcija »ZERO« (NIČ). Maksimalna zmogljivost ostaja nespremenjena.

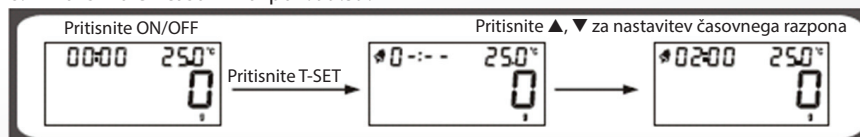


Na LCD-zaslonu se bo vsakič, ko pritisnete Z/T, prikazalo »----« ali »0g«. »----« pomeni, da ni stabilnosti, zato počakajte trenutek. »0g« in ikona »TARE« (TARA) v zgornjem levem kotu LCD-zaslona pomeni, da je aktivna funkcija »TARE« (TARA). Maksimalna obremenitev je zmanjšana za skupno težo vseh bremen.



NASTAVITEV MERILNIKA ČASA Z ALARMOM

1. Pritisnite T-SET za potrditev in pojdite na naslednjo številko.
2. Ko ste nastavili časovni razpon, pritisnite T-SET za začetek odštevanja.
3. S pritiskom na katerokoli tipko ustavite odštevanje.
4. Pritisnite T-SET in počistite razpon časa.
5. Ko merilnik časa doseže »00:00«, bo alarm zapiskal 60-krat in tehtnica se bo samodejno izklopila.
6. Maksimalen časovni razpon: 99:59.



TEMPERATURNI SENZOR

1. Trenutna temperatura je prikazana v desnem zgornjem kotu LCD-zaslona.
2. Temperaturni razpon: 0–40 °C.
3. Ločljivost: 0,5 °C.

**Varnostna opozorila:**

Da se izognete nevarnosti električnega udara, naj napravo servisira SAMO pooblašeno servisno osebje.

Če se pojavi napaka v napravi, prekinite omrežno napajanje in jo odklopite od drugih naprav.

Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

Vzdrževanje:

Čistite le s suho krpo.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil na solventni osnovi.

Garancija:

Ne sprejemamo nobenega jamstva ali odgovornosti za kakršnekoli spremembe in modifikacije izdelka oz. škodo, ki je povzročena zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Splošno:

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila. Vsi logotipi in imena izdelkov so prodajne ali registrirane prodajne znamke lastnikov in so tudi tako označene.

Ta priročnik je bil skrbno pripravljen. Kljub temu iz tega ne izhajajo nobene pravice. König Electronic ne sprejema odgovornosti za kakršnekoli napake v tem priročniku ali za posledice teh napak.

Shranite ta navodila in embalažo za poznejšo uporabo.

Opozorilo:

Ta izdelek je označen s tem simbolom. To pomeni, da se dotrajani električni in elektronski izdelki ne smejo mešati z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Za ta izdelek obstaja poseben zbirni center za odlaganje odpadkov.

Ta izdelek je bil izdelan in dobavljen v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in direktivami, ki veljajo za vse države članice Evropske unije. Prav tako je v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami in predpisi v državi, kjer se izdelek prodaja.

Dokumentacija je na voljo na vašo zahtevo. To vključuje, vendar ni omejeno na: Izjavo o skladnosti (in identiteta izdelka), Varnostni list in Poročilo o preskusu izdelka.

Obrnite se na službo za pomoč strankam:

prek spletne strani: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prek e-pošte: service@nedis.com

ali na tel. št.: +31 (0)73-5993965 (med delovnim časom)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS